



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI



SETTIMANA  
DELLA CULTURA

18 - 26 APRILE 2009

Andrea Mantegna, Camera picta (1465-1474), Mantova, Palazzo Ducale

LA CULTURA È DI TUTTI:  
PARTECIPA ANCHE TU



Campania <

MiBAC



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI

Il Programma di partecipazione alla  
**XI Settimana della Cultura 2009**  
"LA CULTURA È DI TUTTI: PARTECIPA ANCHE TU"

è stato organizzato:

**Direzione Generale per il bilancio e la programmazione  
economica, la promozione, la qualità e la standardizzazione delle procedure**  
Direttore Generale *Maddalena Ragni*

Il coordinamento generale della manifestazione è a cura:  
**Servizio IV - Comunicazione e Promozione**  
Responsabile *Antonella Mosca*

con *Costanza Barbi, Monica Bartocci, Antonella Corona, Francesca D'Onofrio, Rossella Flenghi, Maria Cristina Manzetti,  
Anna Napoleoni, Maria Tiziana Natale, Amedeo Natoli, Simona Pantella, Susanna Puccio, Maria, Angela Siciliano*

Rapporti con i media  
*Vassili Casula*

Comunicazione multimediale  
*Alberto Bruni, Renzo De Simone, Francesca Lo Forte, Emilio Volpe*

Amministrazione  
*Laura Petracci*

Il coordinamento delle manifestazioni sul territorio è a cura  
delle Direzioni Regionali per le quali hanno collaborato:  
*Cristina Ambrosini, Claudio Barberi, Paola Carfagnini, Massimo Carriero, Diana Di Bernardino, Valter Esposito, Laura Giorgi,  
Emilio Izzo, Luigi Marangon, Marina Mengarelli, Michela Mengarelli, Paola Monari, Maria Rosaria Nappi, Elvira Pica,  
Annamaria Romano, Manuela Rossi, Emilia Simone, Maria Teresa Sorrenti, Silvana Tommasoni, Rosalba Tucci,  
Sandra Violante, Emanuela Zanda*

Per le Regioni e le Province Autonome hanno collaborato:  
*Vincenza Mazzola*  
Soprintendenza Archivistica per la Sicilia  
*Giovanna Fogliardi*  
Soprintendenza Archivistica per il Trentino Alto Adige  
*Carla Fion*  
Soprintendenza per i Beni e le Attività Culturali della Valle D'Aosta

## XI SETTIMANA DELLA CULTURA

18 - 26 APRILE 2009

*Durante la Settimana della Cultura l'ingresso è gratuito  
o a costo ridotto nelle aree archeologiche, musei, monumenti  
e gallerie statali e nei luoghi non statali che hanno aderito.  
I dati son stati forniti dagli Istituti territoriali coordinati  
dalle Direzioni Regionali e sono aggiornati al mese di aprile 2009.  
Tutti gli eventi, compresi quelli inseriti successivamente,  
sono consultabili sul sito del Ministero.  
Si ringraziano le istituzioni pubbliche e private  
che hanno aderito alla manifestazione.*

[www.beniculturali.it](http://www.beniculturali.it)  
numero verde 800 99 11 99  
[settimanadellacultura@beniculturali.it](mailto:settimanadellacultura@beniculturali.it)

Progetto grafico e realizzazione a cura di MP Mirabilia

**L'**undicesima Settimana della Cultura organizzata dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali si svolgerà sul territorio nazionale dal 18 al 26 aprile 2009. Obiettivo fondamentale e motivo ispiratore dell'evento che in realtà compirebbe 24 anni (prima come Settimana per i beni culturali, dal 1998 ribattezzata Settimana della Cultura), è quello di rendere più facile l'incontro dei cittadini con l'immenso patrimonio culturale italiano invitando tutti ad essere consapevoli di ciò che può essere conosciuto ogni giorno ma che, a causa della mancanza di tempo o dell'indifferenza, viene troppo spesso trascurato.

La ricchezza del nostro patrimonio culturale e la grande forza vitale della cultura italiana sono infatti fattori decisivi per la competitività e la crescita del Paese.

La Settimana della Cultura vede ogni anno l'impegno dell'intera Amministrazione che si mobilita con tutti i suoi Istituti per ampliare l'offerta culturale attraverso numerose iniziative: eventi, mostre, convegni, laboratori, visite guidate, concerti, spettacoli, proiezioni cinematografiche, nuove aperture ed aperture straordinarie, iniziative per i giovani, ingresso facilitato nei teatri. Una grande festa diffusa sul territorio, in cui tutti i luoghi d'arte statali: monumenti, musei, aree archeologiche, archivi, biblioteca, sono aperti gratuitamente.

Alla manifestazione aderiscono, anche, altre Istituzioni pubbliche e private, Enti locali, nonché gli Istituti Italiani di Cultura all'estero.

L'edizione di quest'anno, più estesa del solito a causa della concomitanza con la festività del 25 aprile, nell'arco di nove giorni, stimolerà i cittadini a riappropriarsi dell'arte, della cultura, del patrimonio, seguendo le tracce della storia e appassionandosi alle nuove espressioni artistiche e culturali che l'Italia propone. Perché conoscere, vuol dire amare, e amare vuol dire difendere, tutelare, valorizzare.

Il fatto che la Settimana della Cultura registri ogni anno un incremento del numero e della varietà di eventi proposti, nonché della partecipazione di pubblico, dimostra che nel nostro Paese, anche in una situazione di crisi economica, è vivo un interesse forte e reale per l'arte e la cultura.

In un momento in cui sono molte le forme di facile intrattenimento e d'assoluta inconsistenza culturale, l'apertura gratuita dei luoghi dell'arte e dello spettacolo rappresenta un'efficace risposta alle aspettative dei cittadini, anche per quanto concerne l'aspetto economico.

Lo slogan di quest'anno, "**La cultura è di tutti: partecipa anche tu**", vuole, quindi, ribadire il concetto ormai sacro e consolidato che la cultura appartiene al quotidiano di ognuno, che oltre ad usufruirne per la propria crescita ed arricchimento personale, è chiamato, anche a proteggerla e ad assicurarne la trasmissione alle generazioni future.

In conclusione, voglio ringraziare tutti coloro che con impegno, professionalità e dedizione hanno reso possibile l'edizione 2009 della Settimana della Cultura alla quale auguro il successo che merita e che, anche quest'anno, senz'altro registrerà.

**SANDRO BONDI**

*Ministro per i Beni e le Attività Culturali*



## **AVELLINO**

Ariano Irpino  
Avellino  
Calitri  
Chiusano di San Domenico  
Mercogliano  
Mirabella Eclano  
Montella

## **BENEVENTO**

Benevento  
Montesarchio

## **CASERTA**

Caiazzo  
Calvi Risorta  
Caserta  
Casertavecchia  
Maddaloni  
Pontelatone

Raviscanina  
Sant'Arpino  
Succivo

## **NAPOLI**

Acerra  
Anacapri  
Bacoli  
Boscoreale  
Giugliano in Campania  
Napoli  
Pompei  
Portici  
Pozzuoli

## **SALERNO**

Amalfi  
Controne  
Giffoni Sei Casali  
Gioi Cilento e Cardile  
Monte Cicerale  
Nocera Inferiore  
Nocera Superiore  
Palomonte  
Polla  
Pollica  
Roccamare  
Sala Consilina,  
Sant'Angelo a Fasanella  
Salerno  
San Gregorio Magno  
Sarno  
Vallo della Lucania  
Valva  
Vatolla - Capaccio

La XI Settimana della cultura vede attuarsi in Campania un calendario ricco di eventi importanti e diversi: dalle grandi mostre come quella su Vanvitelli a Caserta, alle iniziative a carattere locale proposte da numerosi comuni che hanno aderito all'iniziativa. Manifestazioni rivolte ad attirare il turista, ma anche a rappresentare il patrimonio al cittadino che potrà godere delle facilitazioni previste e vedere o rivedere musei, luoghi, monumenti con visite specializzate e talvolta teatralizzate.

La grande varietà e il numero delle manifestazioni testimoniano la vitalità culturale della regione che può fare conto su un grande patrimonio diffuso, se in Campania predominano numericamente e qualitativamente i beni archeologici- la regione infatti ospita siti unici come Pompei, Ercolano e Paestum - cui si affiancano importanti beni artistici e architettonici, oggi, anche grazie all'attività del Ministero, emerge il valore dei beni etnoantropologici e paesaggistici così come quello delle attività teatrali e musicali che, sempre più spesso, appaiono nel calendario della Settimana.

E se lo scopo di iniziative come queste è innanzi tutto la capacità di esprimere, attraverso un ricco calendario di eventi la funzione culturale di cui il Ministero è portatore, è necessario che ogni manifestazione si inserisca in un contesto e abbia come obiettivo primario il dialogo con un pubblico di riferimento ben individuato e adeguato ad interpretarne lo spirito e a coglierne i valori.

Per questo la distribuzione delle attività su tutto il territorio regionale, così come è stata realizzata in questa edizione della Settimana appare determinante. La continua attività delle Soprintendenze, delle Biblioteche e degli Archivi Di Stato mantiene vivo il rapporto con le comunità locali e in particolare i servizi educativi con la loro costante e qualificata attività realizzano progetti di grande spessore diretti alle giovani generazioni, il nostro più promettente segmento di pubblico. Nei prossimi mesi speriamo di far convergere tutte queste attività nel sito-web che la Direzione ha in progetto.

Si ringraziano quindi tutti gli uffici periferici, tra i quali sono ora due nuove Soprintendenze per i Beni archeologici una per le province di Salerno e Avellino e una per Caserta e Benevento e una Soprintendenza per i Beni Artistici e Storici, per le province di Avellino Benevento, Caserta Napoli (esclusa la città) e Salerno. Un ringraziamento particolare va anche quest'anno a tutte le amministrazioni locali, organizzazioni onlus, associazioni e musei che hanno partecipato rendendo così sempre più ricca e differenziata l'offerta culturale regionale.

**PIO BALDI**

*Direttore Regionale per i Beni Culturali  
e Paesaggistici della Campania*

# XI Settimana della Cultura

## AVELLINO

### ARIANO IRPINO

#### Giornata di studio su Pietro Paolo Parzanese

**Convegno** Sarà promossa una prima iniziativa per la celebrazione del bicentenario della morte del poeta "Pietro Paolo Parzanese" attraverso una giornata di studio in cui saranno messi in evidenza vari aspetti ancora poco conosciuti e studiati della personalità dell'illustre concittadino.

**23 APR. ☀ 18.30**

Biblioteca Comunale P. S. Mancini  
Via Marconi, 2  
info@comune.ariano-irpino.av.it

#### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Comune di Ariano Irpino – Diocesi di Ariano Irpino-Lacedonia - Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

### ARIANO IRPINO

#### ClassicAriano

**Concerto** Il Comune di Ariano Irpino propone un nuovo appuntamento di ClassicAriano attraverso l'impegno dell'Assessore alla Cultura e del direttore artistico Marco Schiavo. La serata vedrà protagonista il Duo Salvo - Lavista (pianoforte e sassofono)

In programma:

1. Johann Sebastian Bach "Sonata per flauto" (trascrizione per sassofono soprano)
2. Antonio Vivaldi "Concerto op.3/6 RV356 (arrangiamento per sassofono e pianoforte)
3. Jean-Baptiste Singelée "Fantasia Brillante op.75" per sassofono e pianoforte
4. Claude-Achille Debussy "Jardins sous la pluie"
5. Alfred Desenclos "Prelude, Cadence et Finale" per sassofono e pianoforte

**19 APR. ☀ 19.00**

Museo Civico - Via Donato Anzani, Palazzo Forte  
info@comune.ariano-irpino.av.it

#### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Comune di Ariano Irpino - Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

### ARIANO IRPINO

#### Il Gattopardo

**Teatro di prosa** Il Comune di Ariano promuove la celebrazione del 50° anniversario della pubblicazione del romanzo "Il Gattopardo" di Giuseppe Tomasi di Lampedusa attraverso uno spettacolo teatrale presso l'Auditorium comunale. La direzione artistica è affidata a Ida Di Benedetto, per la regia di Paolo Orlandelli, con la partecipazione di Eleonora Santoro, Nestor Saied, Jacopo Bezzi e Massimo Beato della Compagnia Titania Produzioni.

**26 APR. ☀ 20.00**

Auditorium comunale - Via Ireneo Vinciguerra  
info@comune.ariano-irpino.av.it

#### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Comune di Ariano Irpino - Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## AVELLINO

#### Storie di Jazz....a proposito di Cultura Libera

**Visita Guidata** L'Associazione in accordo con l'Ufficio Scolastico Provinciale di Avellino e con la rete Slow Food prevede delle visite guidate a scopo didattico ad alcune classi della Scuola Media Inferiore e la partecipazione alla rete Slow Food con l'esposizione di prodotti enogastronomici tipici della provincia di Avellino.

**18 - 25 APR. ☀ 9.00 - 13.00**

Ex Carcere Borbonico di Avellino - Via Dalmazia, 22  
Tel. 0825 2791 - 279206 - 7  
sbap-sa.av.biblioteca@beniculturali.it  
ambientsa.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Salerno e Avellino  
**In collaborazione con** l'Associazione Fond.Mus.it

#### Immagini dall'anima

**Mostra** Antologica di 70 opere realizzate tra il 1980 e il 2009. Sarà presente l'autore Raffaele Della Fera.

**18 - 26 APR. ☀ 10.00 - 13.00/17.00 - 20.00**

Ex Carcere Borbonico di Avellino - Via Dalmazia, 22  
Tel. 0825 2791 - 0825 279206 - 7  
sbap-sa.av.biblioteca@beniculturali.it  
ambientsa.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Salerno e Avellino  
**In collaborazione con** l'artista

## “I Pittori moderni Armeni”

**Mostra** Esposizione di 20 opere di pittori Armeni di fama internazionale. Presenzieranno alla mostra gli artisti: Khachik Abrahamyan; Gacik Ghazanchyan; Vardan Voskanyan

**18 - 26 APR.** ☀ **10.00 - 20.00**

Ex Carcere Borbonico di Avellino  
Via Dalmazia, 22  
Tel. 0825 2791 - 279206-07  
sbap-sa.av.biblioteca@beniculturali.it  
ambientesa.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** Artisti Armeni

## 'A Masseria...in carcere

**Mostra** Le “donne in campo” di Avellino si sono incontrate ed hanno dato vita al progetto “Mercati”. Un’iniziativa che vuole tenere alta l’attenzione all’agricoltura, evidenziando l’importanza della vendita diretta come relazione culturale fra città e campagna

**26 APR.** ☀ **10.00 - 22.00**

Ex Carcere Borbonico di Avellino  
Via Dalmazia, 22  
Tel. 0825 2791  
sbap-sa.av.biblioteca@beniculturali.it  
ambientesa.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Salerno e Avellino  
**In collaborazione con** l’Associazione “Donne in Campo”

## CALITRI

### Passeggiate nel borgo

**Visita Guidate** nel centro storico di Calitri. Apertura delle chiese e dei palazzi antichi dislocati nel borgo antico. Visite al museo della ceramica e al museo ISA che conserva la raccolta dei lavori in ceramica realizzati nell’istituto d’arte dal 1959 al 2005. Visita e degustazione dei prodotti tipici nelle grotte di stagionatura.

**18 - 26 APR.** ☀ **9.00 - 13.30 e 16.00 - 19.00**

Via Campo Sportivo - Tel. 082738058

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Prolococalitri - Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## CHIUSANO DI SAN DOMENICO

### Adotta un paesaggio - Chiusano ieri, oggi e domani visto dagli alunni

**Didattica e non solo** Si effettuerà un percorso sul territorio con degustazione di prodotti tipici e dibattito.

**23 APR.** ☀ **10.00 - 18.00**

IC “G. Tentindo” - Via Forno, 5 - Tel. 089 2573256 - 227  
www.ingeniolocci.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con:** Comune di Chiusano, Proloco, Comunità Montana, Provveditore agli Studi, Parroco, Comandante C.C., Responsabile Protezione Civile, Centro Anziani, Presidente del Consiglio d’Istituto

## MERCOGLIANO

### La cultura è di tutti: partecipa anche tu

**Didattica e non solo** “Giuseppe Ramiro Marcone: dalla Monarchia alla Repubblica (1918-1952)”: in mostra una ricca documentazione bibliografica e archivistica riassume la storia di 34 anni della Congregazione verginiana, l’attività svolta a favore delle popolazioni irpine (come in occasione dei bombardamenti su Avellino nel 1943) e le relazioni diplomatiche con la Santa Sede, Casa Savoia e Mussolini. “Gli Erbari”: all’interno della settecentesca farmacia del palazzo abbaziale di Loreto vengono esposti libri di erboristeria tra cui il “Mattiolii” del sec. XVI per delineare l’attività svolta dalla comunità monastica nel campo della medicina ed omeopatia dal sec. XIII al sec. XX. **20 Apr.** alle h.16,30 - Sala Auditorium: Pasquale Luberno, presenta il volume “Dare senso al dolore” di Michele Genisio. **24 Apr.** alle ore 10,00 - sala Auditorium: Spettacolo teatrale “Il Gattopardo” in occasione del 50° anno della pubblicazione del romanzo di Giuseppe Tomasi di Lampedusa ;direzione artistica di Ida Di Benedetto, per la regia di Paolo Orlandeleli, adattamento di Nestor Saied, con la partecipazione di Eleonora Santoro, Nestor Saied, Jacopo Bezzi e Massimo Beato della Compagnia Titania Produzioni. Viste guidate al complesso monumentale (biblioteca e palazzo abbaziale di Loreto): (domenica solo mattina).

**18 - 26 APR.** ☀ **9.30 - 11.00/15.30 - 17.00**

Biblioteca statale di Montevergine  
Via Domenico Antonio Vaccaro, 1 - Tel. 0825 787191- 789933  
bmn-mnv@beniculturali.it  
www.montevergine.librari.beniculturali.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Biblioteca statale di Montevergine con patrocinio del Comune di Mercogliano

# XI Settimana della Cultura

## MERCOGLIANO

### Inaugurazione Antiquarium archeologico

**Nuove Aperture** Si inaugura l'Antiquarium archeologico ubicato nella Cripta della SS.ma Concezione, con una rassegna di materiali rinvenuti nel castello di Mercogliano e nella cripta stessa, utilizzata come luogo di sepoltura tra il XVII e il XIX secolo.

**18 APR.** ☉ **11.00**

Visite guidate a cura dell'Associazione Arte e Territorio ogni 30 min. con gruppi di 10 persone  
Antiquarium archeologico comunale  
Cripta della S.ma Concezione  
Tel. 0825 784265  
Per informazioni e prenotazioni visite 3287028544  
fax 0825 32900  
archeosa.avellino@beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Archeologici di Salerno e Avellino, Comune di Mercogliano, Diocesi di Avellino

## MIRABELLA ECLANO

### Miti, riti e doni del grano

**Conferenza** Narrare la centralità, simbolica ed evocativa, oltre che agro-alimentare della cultura del grano nel tempo e individuarne la trasmutazione nel cristianesimo e nelle sue specifiche simbologie, tra cui quella eucaristica.

L'evento, scandito da musica, arte e gastronomia è espressione del territorio dove la tradizionale lavorazione della paglia è diventata, nei secoli, cultura identificativa della comunità di Mirabella. La conferenza sarà curata dal Dott. Tommaso Lucchetti, storico dell'Arte e dalla Dott.ssa Stefania Iadarola

**19 APR.** ☉ **16.00**

Teatro Comunale e Circuito museale di Mirabella Eclano, presso il Complesso Monumentale di San Francesco  
Via Municipio  
Tel. 0825 438077  
mirabellaeclano@sistemamuseo.it  
www.sistemamuseo.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Sistema Museo Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici

## MONTELLA

### Nuova veste per un nuovo Museo. Riapertura parziale del Museo di San Francesco a Folloni di Montella

**Nuove Aperture** Il complesso di San Francesco a Folloni dei Frati Minori Conventuali, al centro dell'Alta Valle del Calore, svolge un ruolo di naturale raccordo tra i centri abitati posti sulle pendici delle colline circostanti e, pertanto, riveste una posizione strategica nell'ambito di un progetto di recupero globale e valorizzazione dell'intera valle; si pone, altresì, come "porta" verso l'Irpinia di Oriente e, quindi, verso monumenti ed itinerari che hanno beneficiato dei finanziamenti nell'ambito del POR Campania 2000/2006, con particolare riferimento all'itinerario culturale regionale "La Valle dell'Ofanto" all'interno del quale risulta organicamente inserito. Assurto nel 2003 anche a santuario, costituisce una delle principali mete del turismo culturale e devozionale irpino. Dall'immediato post-terremoto del 1980 l'area della fabbrica che gravita intorno al refettorio è uno spazio museale, in origine anche dotato di laboratori di restauro, attualmente gestito dalla Soprintendenza per i B.S.A.E. di Salerno e Avellino, mentre parte della zona conventuale ospita un "Museo dell'Opera" gestito dalla comunità francescana che l'intervento che volge al termine ha inteso valorizzare.

**20 - 24 APR.** ☉ **9.00 - 13.00** lun - ven

Complesso di San Francesco  
spazi musealizzati  
località Folloni  
Tel. 082769221  
www.complexsosanfrancescoafolloni.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i B.S.A.E. per le province di Salerno e Avellino. Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Salerno e Avellino. Frati Minori Conventuali del convento di San Francesco a Folloni (AV)

## BENEVENTO

### BENEVENTO

#### Settimana della Cultura / Settimana della Cultura Scientifica e della Creatività

**Altro** Nella provincia di Benevento i due eventi coincidono trovando ideali location nelle scuole. Il tema è la luce, potente suggestione per il pensiero speculativo, creativo e scientifico e argomento suscitatore di straordinari percorsi di ricerca e di approfondimento. Il programma è un catalogo di ciò che le scuole del Sannio hanno preparato: incontri, spettacoli, letture, performances, tavole rotonde.

**16 - 24 APR.**

(dettaglio delle iniziative in allegato)

Diversi istituti scolastici della provincia  
assessorato.cultura@provinciabenevento.it

**Promosso da:** Provincia di Benevento promosso da Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania



#### L'acustica dei teatri campani: il teatro romano di Benevento

**Mostra** Verranno presentati, anche attraverso la ricostruzione di un modello virtuale, i risultati di una ricerca sulle proprietà acustiche del teatro romano di Benevento.

**18 - 26 APR. ☾ 9.00 - 19.00**

Teatro romano  
Piazza Ponzo Telesino  
Benevento

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento, Facoltà di Architettura "Luigi Vanvitelli" di Aversa

### BENEVENTO

#### Milon di Kroton. Dalle fonti all'immagine.

**Mostra** Attraverso tavole a fumetti originali si ripercorrono gli avvenimenti della vita e dell'attività sportiva di uno dei più grandi atleti del mondo antico: Milone di Crotona (II metà VI sec. a.C.).

**18 - 26 APR. ☾ 9.00 - 19.00** lun - ven

☾ **9.00 - 13.00** sab

dom chiuso

Archivio di Stato  
Via G. De Vita, 3  
Tel. 0824 21513  
as-bn@beniculturali.it

#### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Archivio di Stato di Benevento

**In collaborazione con** Gutta Cavat s.n.c. Società di Servizi per i Beni Culturali.

#### Aula con vista: Panoramica sulla scuola steineriana.

**Mostra** La mostra apre una finestra sul metodo educativo collegato alle teorie elaborate da Rudolf Steiner agli inizi del Novecento, seguito ed applicato nelle scuole steineriane.

**18 - 26 APR. ☾ 9.00 - 19.00** lun - ven

☾ **9.00 - 13.00** sab

dom chiuso

Archivio di Stato di Benevento  
Via G. De Vita, 3  
Tel. 0824 21513  
as-bn@beniculturali.it

#### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Archivio di Stato di Benevento

# XI Settimana della Cultura

## MONTESARCHIO

### Il Museo, la Musica, le Muse. Archeologia, danza e musica al Castello

**Didattica e non solo** Promozione del Museo e del patrimonio archeologico di Caudium e della Valle Caudina attraverso attività e laboratori didattici.

**18 - 26 APR.**

**18 APR.** ☉ **16.00** inaugurazione

☉ **17.00** percorso coreografico e musicale

☉ **19.00** "Letteratura al sapore di... Vino"

**19 APR.** ☉ **10.00 - 13.00** visite guidate al Museo.

**23 - 24 APR.** ☉ **10.00 - 13.00** Giocando s'impara, visite gioco "Caccia al reperto" e "Laboratorio tattile", rivolte agli alunni delle scuole Elementari e Medie.

**25 APR.** ☉ **17.00** percorso coreografico e musicale

☉ **19.00** "Letteratura al sapore di... Vino"

**26 APR.** ☉ **10.00 - 13.00** visite al Museo

Museo Archeologico Nazionale del Sannio Caudino  
Via Castello  
Tel. 0824 834570

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento.

**In collaborazione con:** Comune di Montesarchio - Assessorato alla Cultura, Associazione culturale "Origini", Centro Studi Dimensione Danza di Benevento.

## CASERTA

### CAIAZZO

**Visita Guidata** Sono previste visite guidate nel centro storico di Caiazzo, alla Cattedrale, alla Chiesa di S. Pietro del Franco, alla Chiesa e chiostro di S. Francesco, alla casa di Teresa Musco, alla Chiesa del Soccorso, ai portali catalani, ai Palazzi Mazziotti, De Simone, delle Terme, Marocco, Savastano. Sono inoltre previste visite anche a Montecarmignano, luogo della strage di Caiazzo e alla fontana della Fistola.

**19 - 25 APR.** ☉ **10.30 - 12.30/16.00 - 18.00**

Centro storico - Piazza G. Verdi, 1  
Tel. 328-3888100 - 0823 862761  
caiazzoproloco@libero.it, info@prolococaiazzo.it  
www.prolococaiazzo.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Associazione Pro Loco - Caiazzo  
**con la collaborazione** della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Caserta e Benevento

### Domenico Viola "Il ritorno di Gesù, Giuseppe e Maria dall'Egitto"

**Presentazione** del dipinto olio su tela raffigurante "Il ritorno di Gesù, Giuseppe e Maria dall'Egitto", dell'artista Domenico Viola nato a Napoli tra il 1610-20 e morto tra il 1708-09.

**23 APR.** ☉ **19.00**

Cattedrale di Maria SS. Assunta  
Piazza G. Verdi  
Tel. 0823 862761 - 328 3888100  
caiazzoproloco@libero.it;  
info@prolococaiazzo.it  
www.prolococaiazzo.it

**Promosso da:** Associazione Pro Loco - Caiazzo  
**con la collaborazione** della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Caserta e Benevento

### CALVI RISORTA

#### Alla scoperta dell'antica Cales

**Visita Guidata** L'iniziativa si svolgerà in due momenti: la visita al sito della città antica di Cales e la presentazione dei risultati scientifici di recenti campagne di scavo.

**25 APR.** ☉ **15.30** visita al sito;

☉ **18.00** conferenza

Cales, parco archeologico  
e Sala Consiliare del Comune  
Loc. Antica Cales  
Tel. 0823 652533

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento.

**In collaborazione con** Comune di Calvi Risorta e Associazione ArchoCales.

## CASERTA

### Antiche terre. Città e territorio tra Campania e Sannio.

**Mostra** L'esposizione si propone di far conoscere le scelte storiche e culturali che hanno influito sulle modalità dell'insediamento umano e la strutturazione del territorio durante l'Antichità nell'attuale provincia di Caserta, ponendo le basi di una percezione geografica che sembra durare fino ai nostri giorni.

**18 APR. - 31 MAG.** orari da definire

Palazzo Reale, Sala Bianca

Tel. 0823 277449

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento

## Ex Casa del Fascio

**Visita Guidata** L'evento prevede visite guidate all'ex Casa del Fascio, uno degli esempi di architettura razionalista più importanti di Terra di Lavoro. Progettato nel 1937 e destinato inizialmente a ospitare la Confederazione Fascista dei Lavoratori dell'Agricoltura, il Palazzo è stato sede del Mercato Ortofrutticolo Coperto e della Casa del Contadino, dei Sindacati, dell'Ufficio Provinciale del Lavoro e dell'Istituto di Igiene e Profilassi. Le visite guidate, realizzate con la collaborazione dell'Arch. R. Cutillo, autore del recente restauro, consentiranno la visione della sala open space al piano terra, del piano superiore e della torre.

**18 - 19 APR.** ☀️ **10.00 - 13.00**

ex Casa del Fascio - Piazza Mercato

Tel. 0823 277431 - sbap-ce@beniculturali.it

[www.reggiadicaserta.org](http://www.reggiadicaserta.org)

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

**In collaborazione con** Ibg S.p.A. - Caserta - Arch. Raffaele Cutillo

## CASERTA

### Alla Corte di Vanvitelli

**Mostra** La mostra intende illustrare il mutamento del gusto e delle scelte stilistiche degli anni precedenti l'arrivo di Vanvitelli al servizio della Corte, alla nascita della Repubblica Napoletana (1799). Il percorso si svolgerà attraverso una selezione di dipinti e oggetti di arredo concesse in prestito da collezioni pubbliche e private italiane e straniere, utilizzando, in particolare, il materiale artistico attualmente distribuito tra le ex- residenze borboniche di Palazzo Reale al centro di Napoli, del Museo di Capodimonte, della Reggia di Caserta, ma anche dei musei Duca di Martina nella Villa Floridiana, di Villa Pignatelli, del Museo Filangieri a Napoli e del Museo Correale di Sorrento.

**4 APR. - 31 AGO.** ☀️ **8.30 - 19.30**

☀️ **19.00** ultimo ingresso: chiuso il mar

Palazzo Reale, Appartamenti Storici

Via Douhet, 2

Tel. 0823 277335

[sbap-ce@beniculturali.it](mailto:sbap-ce@beniculturali.it)

[www.reggiadicaserta.org](http://www.reggiadicaserta.org)

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania, Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici delle province di Caserta e Benevento, Soprintendenza Speciale per il Patrimonio storico, artistico ed etnoantropologico e per



# XI Settimana della Cultura

## CASERTA

### Caserta: Reggia e non solo. Itinerari e accessibilità

**Altro 1-** "Dalla Reggia di Caserta al Complesso Monumentale del Belvedere di S. Leucio"; **2-** Il Settecento casertano: dal Villaggio alla città radiale"; **3-** "L' Ottocento casertano". Predisposizione di una miniguia dell'accessibilità dei percorsi comprensiva di: informativa con la storia e la descrizione dei monumenti che si incontrano lungo l'itinerario; informativa sull'accessibilità per persone con disabilità motorie e sensoriali; cartina topografica con l'evidenziazione degli itinerari e dei monumenti. Allestimento di un centro di accoglienza e orientamento per le persone con disabilità motorie, per gli ipoacusici e gli ipovedenti presso l'ufficio S.I.T.In. ubicato all'interno degli Uffici dell'Ente Provinciale per il Turismo di Caserta

**18 - 26 APR.** ☀ **9.30 - 17.30**

Palazzo Reale, sede Ente Provinciale per il Turismo, ufficio S.I.T.In. - Viale Douhet, 2/A - Tel. 0823 - 550026  
info@turismoocaserta.it  
www.turismoocaserta.it; www.casertaaccessibile.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Cooperativa sociale Ability 2004  
**In collaborazione con** l'Ente Provinciale per il Turismo - Caserta e Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

### Mostra documentaria sull'acustica dei Teatri in Campania, dall'antichità al 1700: dal Teatro Romano di Benevento al Teatro di Corte della Reggia di Caserta

**Mostra** La mostra documentaria sulle caratteristiche acustiche del Teatro Romano di Benevento e sul Teatro di Corte della Reggia di Caserta è scaturita da una serie di studi storici compiuti dalla Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II". Il 22 apr., nel Teatro di Corte, è prevista una tavola rotonda sull'argomento

**18 - 26 APR.** ☀ **10.00 - 13.00** mostra

**22 APR.** ☀ **10.00 - 13.00** tavola rotonda

Palazzo Reale, Teatro di Corte, Foyer - Viale Douhet 2/A  
Tel. 0823 277436 - 338 9617084  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserta.org

**Promosso da:** Seconda Università degli Studi di Napoli - Facoltà di Architettura "Luigi Vanvitelli" Aversa, prof. Gino Iannace, Soprintendenza Archeologica per le province di Caserta e Benevento, Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici delle province di Caserta e Benevento

### Il Servizio di Accoglienza, orientamento e introduzione alla visita del Parco per gli utenti disabili

**Didattica e non solo** Il Servizio Educativo della Soprintendenza, ha previsto visite didattiche ai locali ubicati nel Parco della Reggia, in prossimità della Fontana Margherita, che ospitano il Servizio di Accoglienza, orientamento e introduzione alla visita del Parco per gli utenti disabili (SAP). Saranno illustrati i percorsi tematici utilizzando la postazione multimediale singola "facilitata" per disabilità motorie e visive, la postazione multipla con l'ausilio di un video nel linguaggio dei segni e il materiale illustrativo che descrive l'articolazione plano-altimetrica del Parco. La Cooperativa sociale Ability 2004, che collabora all'iniziativa, mette a disposizione servizi gratuiti nella Reggia per le persone con difficoltà di deambulazione.

**18 - 26 APR.** ☀ **10.00 - 13.00**

Parco della Reggia, Fontana Margherita - Viale Douhet  
Tel. 0823 277111 - 277361  
sbap-ce@beniculturali.it  
www.reggiadicaserta.org

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento  
**In collaborazione con** la Cooperativa sociale Ability 2004

### Zefiro primaverile a Corte

**Concerto** di musica lirica e classici della canzone napoletana. Lo spettacolo ha per interprete il Tenore Daniele Zanfardino che sarà accompagnato dal gruppo da camera "Musicisti Partenopei", composto da 1° Violino, 2° Violino, Viola, Violoncello, Contrabbasso e con la Pianista Franca Volpicelli.

**18 APR.** ☀ **17.00 - 19.00**

Ingresso libero fino ad esaurimento posti a sedere

Palazzo Reale, Teatro di Corte  
Viale Douhet, 2/A  
Tel. 334 7322324 - 0823 320248  
oasi.benessere@yahoo.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Associazione Culturale "OASI" Istituto Superiore per il Benessere Psicofisico, Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Sezione permanente di mineralogia del Museo "Michelangelo"

**Visita Guidata** Il Museo "Michelangelo" ha di recente acquisito la donazione del cav. geom. Francesco Desiderio, già studente dell'Istituto Tecnico Commerciale e Geometri "Terra di Lavoro" (da cui il "Buonarroti" si è staccato nel 1963), che ha lungamente lavorato in campo geotecnica all'interno dell'Ufficio Tecnico Erariale. La collezione, forte di diverse centinaia di esemplari di rocce e minerali, documenta i principali sistemi geologici della provincia di Caserta e del resto d'Italia. L'esposizione permanente sarà realizzata privilegiando l'intervento degli studenti che collaboreranno con i curatori, Maddalena Natale e Pietro Di Lorenzo, alla ideazione e alla progettazione dell'allestimento, alla scelta dei materiali e delle luci, alla realizzazione dei supporti didattici e promozionali, alle visite guidate, alla documentazione fotografica e in video.

**18 APR. ☉ 19.00**

Museo Michelangelo – ISISS "Buonarroti"  
Viale Michelangelo  
Tel. 0823 325088 - 328 6504014

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Museo "Michelangelo" – ISISS "M. Buonarroti"

## Passaggio attraverso la Divina Commedia

**Teatro di prosa** Passi scelti dall'Inferno, Purgatorio e Paradiso di Dante Alighieri. Attraverso i luoghi delle tre Cantiche della Commedia, Giovanni Gallo ci porta a vivere i versi classici in un incontro che va a ritrovare le motivazioni della pagina letteraria nel diretto ed immediato rapporto tra interprete e spettatore. L'interpretazione sarà accompagnata dal pianista Fabio Tommasoni e da una performance pittorica di Decio Garelli. Consulenza artistico-letteraria Saverio Gallo; Coreografie Paolo e Ferdinando Cabrera; Regia Giovanni Gallo.

**19 APR. ☉ 17.30 - 18.30**

Palazzo Reale, Teatro di Corte - Viale Douhet, 2/A  
Tel. 0823 424108 - 333 3556525  
mesmer9@virgilio.it  
www.giannigallo.com

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Associazione Culturale "Diotima - L'Alt(r)o Teatro"

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Chek up del tuo libro

**Visita Guidata** Tecnici del laboratorio per il restauro del libro saranno a disposizione dell'utente, per offrire una consulenza tecnica sul modo di conservare libri, stampe, riviste e ogni altro documento cartaceo.

**20 APR. ☉ 10.00 - 13.00**

Palazzo Reale  
Laboratorio di restauro libri  
Viale Douhet  
Tel. 0823 277344  
sbap-ce@beniculturali.it  
www.reggiadicaserata.org

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici delle province di Caserta e Benevento

## Porte aperte nell'Archivio della Soprintendenza

**Visita Guidata** Sono previste visite guidate, all'Archivio della Soprintendenza, che illustrano all'utenza il metodo di lavoro adottato per l'archiviazione dei dati e gli esperimenti informatici realizzati. Potrà essere visionato il lavoro, elaborato nell'ambito del progetto ARISTOS, relativo al restauro dei pavimenti dell'Appartamento storico del Palazzo Reale di Caserta.

**20 - 24 APR. ☉ 10.00 - 12.00**

Palazzo Reale - Via Douhet - Tel. 0823 277354  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserata.org

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Culturali Architettonici e Paesaggistici delle Province di Caserta e Benevento

## Il Teatro di Corte

**Didattica e non solo** Le visite guidate, realizzate dal Servizio Educativo con la collaborazione della Direzione della Reggia, hanno una duplice finalità far conoscere l'impianto strutturale, modello autentico dell'architettura teatrale del settecento, le raffinate tecniche artistiche decorative.

**20 - 24 APR. ☉ 10.00 - 13.00**

Palazzo Reale, Teatro di Corte  
Viale Douhet - Tel. 0823 277361  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserata.org

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

# XI Settimana della Cultura

## CASERTA

### Il Roseto Borbonico e "l'Orto" del Giardino all'Inglese

**Visita Guidata** Il personale della IV Sezione Tecnica, del Laboratorio Fotografico e i giardinieri della Soprintendenza hanno elaborato un percorso nel Giardino all'Inglese che permetterà al visitatore di approfondire la conoscenza del Roseto Borbonico e dell' "Orto" del Giardino all'Inglese.

**20 APR.** ☀️ **11.00**

Palazzo Reale, Giardino all'Inglese  
Viale Douhet - Tel. 0823 277353  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserata.org

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici delle province di Caserta e Benevento

**In collaborazione con** l'Associazione "le Rose di Posillipo"

### I Francesi in Terra di Lavoro 1806 - 1815

**Mostra** La Mostra espone i documenti originali dell'Archivio Storico della Reggia, in tre sezioni: la prima, documenta le riforme istituzionali ed amministrative apportate dai sovrani napoleonici; la seconda, raccoglie documenti che illustrano i lavori effettuati nella Reggia di Caserta e nei Siti reali; la terza, illustra documenti "curiosi" di vita quotidiana. L'utenza potrà usufruire di visite guidate

**20 - 24 APR.** ☀️ **9.00 - 15.00**

Palazzo Reale, Archivio Storico  
Viale Douhet - Tel. 0823 277425 - 0823 277428  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserata.org

#### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## CASERTA

### "Studi Campani"

**Presentazione rivista** La Rivista di Terra di Lavoro, fondata nel 2005 dall'Archivio di Stato di Caserta, ha sperimentato, per la prima volta in Italia, la forma digitale on-line per la pubblicazione ufficiale di un periodico di un Archivio di Stato, rivolto agli studi e alle ricerche sulla storia, l'arte e la cultura. Il successo dell'iniziativa ha spinto ad estendere l'esperienza al territorio delle altre province della Campania, grazie all'adesione dell'Archivio di Stato di Avellino, dell'Archivio di Stato di Benevento e dell'Archivio di Stato di Salerno. La presentazione, chiuderà l'esperienza della "Rivista di Terra di Lavoro" e costituirà il momento formale di nascita del periodico "Studi Campani" che ne raccoglierà l'esperienza.

**21 APR.** ☀️ **18.30**

Museo Michelangelo - ISISS "Buonarroti" - Viale Michelangelo - Tel. 0823 325088 - ceis01200@istruzione.it - www.isissbuonarroti.it

**Promosso da:** Archivio di Stato di Caserta

**In collaborazione con** Archivio di Stato di Avellino, Archivio di Stato di Benevento, Archivio di Stato di Salerno. Museo "Michelangelo" - ISISS "M. Buonarroti" Caserta

### Laboratorio di Restauro dipinti

**Visita Guidata** Mostra di pannelli didattici e presentazione multimediale delle fasi degli interventi di restauro e delle problematiche e metodologie della conservazione. Saranno presentati il restauro dei dipinti su tela "La Madonna del Carmine, Santi e anime del Purgatorio" di Girolamo Negri detto il "Boccia" del 1674 della chiesa di S. Maria Maggiore di Rocca d'Evandro (CE) e "L'adorazione dei Magi" dell'inizio del XVIII secolo, della chiesa Madre di Fragneto l'Abate (BN).

**20 - 24 APR.** ☀️ **9.00 - 14.00**

Palazzo Reale, Laboratorio di restauro dipinti  
Viale Douhet, 2/A - Tel. 0823 277420  
sbap-ce@beniculturali.it  
www.reggiadicaserata.org

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

### Invito alla lettura

**Apertura Straordinaria** L'iniziativa, promossa dalla Biblioteca e dal Servizio Educativo della Soprintendenza, è rivolta ai bambini ed ai ragazzi delle scuole primarie e secondarie di I grado. L'intento è quello di far conoscere la Biblioteca della Soprintendenza offrendo ai piccoli lettori, l'opportunità di provare, attraverso la lettura dei testi dedicati, il piacere di scoprire i beni culturali.

**20 - 24 APR.** ☀️ **10.00-12.00**

Palazzo Reale - Biblioteca della Soprintendenza  
Viale Douhet - Tel. 0823 277341  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserata.org

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Museo "Michelangelo"

**Visite guidate serali** Il "Museo Michelangelo" è stato inaugurato ed aperto al pubblico in occasione della VI Settimana della Cultura (maggio 2004), grazie alla collaborazione della Soprintendenza BAPPSAD di Caserta e Benevento e dell'Archivio di Stato di Caserta. In esposizione strumenti topografici dell'Ottocento e del Novecento, macchine di calcolo e modelli didattico-scientifici per la topografia costruiti tra la metà del 1800 e gli anni '70 del Novecento, con particolare attenzione agli artefici napoletani e meridionali. Il Museo nasce per rispondere a tre esigenze civili e culturali: conservare la memoria della città recuperando la storia delle istituzioni culturali educative e ricerca scientifica nate a Caserta nell'Ottocento, tutelare e valorizzare oggetti storici e testimoniare saperi materiali perduti.

**21 APR. ☀ 20.00**

Museo Michelangelo – ISISS "Buonarroti"  
Viale Michelangelo  
Tel. 0823 325088  
ceis01200d@istruzione.it  
www.isissbuonarroti.it

**Promosso da:** Museo "Michelangelo"  
ISISS "M. Buonarroti" Caserta

**In collaborazione con** Archivio di Stato di Caserta

## "Villanella ch'all'acqua vai" L'acqua nella musica colta e popolare a Napoli - Cappella Vocale e Strumentale "I Musici di Corte"

**Concerto** Il concerto illustra quattro secoli di produzione musicale in area napoletana e meridionale grazie a musiche i cui testi hanno tutti un riferimento esplicito all'acqua. Seguendo gli stili e le prassi musicali dal prerinascimento al tardo barocco, dalla produzione colta a quella di tradizione orale popolare, si ascolteranno a confronto strambotti, villanelle, madrigali, ricercare, arie, cantate e canzoni in cui il ruolo evocativo dell'acqua è termine di paragone e di confronto per i sentimenti dell'animo umano. Il concerto sarà eseguito dalla Cappella Vocale e Strumentale "I Musici di Corte", interna all'Associazione Culturale "Francesco Durante" di Caserta ([www.assodur.altervista.org](http://www.assodur.altervista.org))

**21 APR. ☀ 20.45**

Museo Michelangelo – ISISS "Buonarroti"  
Viale Michelangelo - Tel. 0823 325088 - 347 1923889  
ceis01200d@istruzione.it - [www.isissbuonarroti.it](http://www.isissbuonarroti.it)

**Promosso da:** Museo "Michelangelo" – ISISS "M. Buonarroti" Caserta

**In collaborazione con** Archivio di Stato di Caserta, Associazione Culturale "Francesco Durante" di Caserta

## Dialogo tra la Pace e la Guerra

**Teatro di prosa** La rappresentazione, molto liberamente ispirata ad una delle Operette Morali di Giacomo Leopardi "Dialogo tra la Moda e la Morte" è stata attualizzata e drammatizzata in forma suggestiva e coinvolgente, prevede la partecipazione del pubblico. Autore, regista e interprete Giovanni Gallo; Consulenza artistico-letteraria Saverio Gallo; Pianoforte Fabio Tommasoni; Coreografie Paolo e Ferdinando Cabreara; Performance pittorica Decio Garelli.

**21 APR. ☀ 17.30 - 18.30**

Palazzo Reale - Teatro di Corte - Viale Douhet, 2/A  
Tel. 0823 424108 - 333 3556525  
mesmer9@virgilio.it - [www.giovannigallo.com](http://www.giovannigallo.com)

**Prenotazione obbligatoria**

**Promosso da:** Associazione Culturale "Diotima - L'Alt(r)o Teatro"

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le provincie di Caserta e Benevento

## Vie di terra e vie d'acqua in Terra di Lavoro"

**Mostra** Esposizione di esemplari particolarmente significativi della ricerca documentaria iconografica ottocentesca relativa alla costruzione di strade, ponti, canali, conservata presso l'Archivio di Stato di Caserta. Una selezione di libri, provenienti dai fondi antichi (1800 - 1940) della Biblioteca del Buonarroti, farà da contrappunto al patrimonio di strumenti topografici e modelli di costruzioni e di architettura che il museo Michelangelo raccoglie, suggerendo spunti di riflessioni sulle problematiche connesse alla realizzazione delle diverse tipologie di manufatti, sulle tecniche costruttive e la loro evoluzione tra Otto e Novecento, sui modi di rappresentazione del territorio.

**21 - 26 APR. ☀ 10.00 - 12.00**

I.I.S.S. "Michelangelo Buonarroti"  
Via.le Michelangelo  
Tel. 0823 325088

**Promosso da:** Archivio di Stato di Caserta e Istituto Istruzione Secondaria Superiore "Michelangelo Buonarroti" di Caserta

# XI Settimana della Cultura

## CASERTA

### Campania Felix, Cultural Landscape and Governance of Rural Environments

**Conferenza** Presentazione del REPORT 1 (ottobre 2008, Parigi), elaborato per l'International Research "Rural Vernacular Heritage" 2007-2011 istituita dal World Heritage Centre UNESCO (Parigi) con 14 Università internazionali, ed avente per oggetto l'indagine, la salvaguardia di architettura, ambiente e Paesaggio Rurale di valore storico culturale, nonché l'implementazione del V CRITERIO DEI BENI CULTURALI della World Heritage Convention (1972) - UNESCO. La lettura del territorio rurale e delle piccole aree urbane è stata ripensata attraverso l'articolazione dei paesaggi naturali e storici, con lo sviluppo dei sistemi culturali e architettonici, per formalizzare un'idea efficace di corretta sostenibilità dei luoghi.

**24 APR. ☀ 17.00 - 19.00**

Palazzo Reale - Teatro di Corte - Viale Douhet, 2/A  
Tel. 081 5492868  
sbap-ce@beniculturali.it - www.reggiadicaserata.org

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

**In collaborazione con** il Prof. Arch. Alessandro De Masi dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" - Facoltà di Architettura - Napoli

### Presentazione "Sistema Museale di Terra di Lavoro"

**Conferenza stampa** di presentazione della istituzione del "Sistema Museale di Terra di Lavoro" che riunirà i Musei della provincia che hanno ricevuto il riconoscimento di interesse regionale. Saranno presentati i Musei costituenti, le finalità del Sistema Museale e il programma per il 2009.

**27 APR. ☀ 11.30**

Belvedere Reale di San Leucio  
Via del Setificio, 15  
Tel. 0823 273803  
museoartecontemporanea@comune.caserta.it

**Promosso da:** Museo di Arte Contemporanea - Città di Caserta, Museo "Michelangelo" - ISISS "M. Buonarroti" Caserta, Museo Civico San Domenico - Comune di Piedimonte Matese, Istituzione Museo Civico di Maddaloni" - Comune di Maddaloni, Museo della Memoria Storica

## CASERTAVECCHIA

### Cappella di S. Rocco

**Apertura Straordinaria** Durante la Settimana sarà possibile visitare la cappella, normalmente aperta solo il 16 di agosto, che, posta all'incrocio delle strade provenienti da Caserta, Casola, Sommana e Pozzovetere, si presenta con un caratteristico portico esterno ad un solo pilastro.

**18 - 26 APR. ☀ 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00**

Cappella di S. Rocco  
Piazza Vescovado, 7  
Tel. 0823 371127  
proloco.casertantica@virgilio.it  
www.prolococasertantica.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Proloco Casertantica - Casertavecchia (Ce), Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

### Borgo medioevale di Casertavecchia

**Visite guidate** al Borgo medioevale.

**18 - 26 APR. ☀ 10.00 - 12.00**

visite guidate per scolaresche;  
☀ **16.00-18.00** visite per gruppi e associazioni culturali

Piazza Vescovado, 7 - Tel. 0823 371127  
proloco.casertantica@virgilio.it - www.prolococasertantica.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Pro Loco Casertantica - Casertavecchia (CE)  
**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## MADDALONI

### Templari e Ospitalieri a Maddaloni

**Conferenza** di Domenico Capolongo-Ricercatore storico

**18 APR. ☀ 18.00**

Museo Civico-Sala polivalente - Via Nino Bixio  
Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni,  
**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

# LA CULTURA È DI TUTTI: PARTECIPA ANCHE TU

## La Croce e la Mezzaluna. Templari e Ospitalieri: leggenda, mito, arte e storia (Rivisitazione storica)

**Visita libera** La Manifestazione vuole ricordare questi due ordini cavallereschi che avevano la loro Domus e la loro chiesa a Maddaloni e si svolgerà nel centro storico della Città.

**18 - 19 APR.** ☾ **10.30 e 17.30**

Piazza Matteotti, 9- Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Museo in... pezzi

**Visite guidate** e gioco. Durante la settimana, al termine della visita, gli studenti giocheranno con i puzzle multimediali degli oggetti esposti nel Museo.

**18 - 26 APR.** ☾ **10.00 - 14.00**

Museo Archeologico di Calatia  
Via Caudina, 313  
Tel. 823403493

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento

## La pittura nella seconda metà del XX secolo sulla rotta tra Palermo e Napoli: una collezione privata

**Mostra** Esposizione di opere di numerosi artisti con l'intervento dello Storico dell'Arte Antonio Castagliuolo.

**20 APR.** ☾ **18.00**

Museo Civico  
Via Nino Bixio  
Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici delle province di Caserta e Benevento

## Filmati sulle Crociate

**Proiezione Cinematografica** Proiezione di filmati didattici sui templari.

**21 APR.** ☾ **17.00**

Museo Civico  
Sala polivalente  
Via Nino Bixio  
Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Quando a "Ma taluni" si parlava così: la Pergamena di Santa Maria De' Commendatis del sec. XIV

**Rappresentazione** Gli alunni della Scuola Secondaria di I grado "E. De Nicola" di Maddaloni, durante la manifestazione, commenteranno la pergamena dello Statuto dei Disciplinati, in lingua volgare proveniente dalla chiesa del Convento del Complesso Monumentale di S.Maria de Commendatis. A fine rappresentazione degustazione di pietanze tipiche della cucina medioevale.

**22 APR.** ☾ **10.00**

Museo Civico - Via Nino Bixio - Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Museo in... lingua

**Visita guidata** Gli alunni del liceo linguistico realizzano la traduzione in inglese, russo e arabo dei supporti didattici del museo, per una migliore partecipazione ed integrazione della numerosa comunità di lavoratori stranieri presente sul territorio.

**22 APR.** ☾ **12.00**

Museo Archeologico di Calatia - Via Caudina, 313  
Tel. 823403493

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento.

**In collaborazione con** il Liceo Linguistico Europeo della Fondazione Villaggio dei Ragazzi "Don S. D'Angelo"

# XI Settimana della Cultura

## Il Rinascimento nelle “Sacre Conversazioni” nella chiesa di San Francesco d’Assisi di Maddaloni

**Visita guidata** Gli studenti del Liceo Classico annesso al Convitto Nazionale “ G. Bruno” di Maddaloni faranno da guida nella chiesa di S. Francesco d’Assisi, luogo in cui sono conservate pregevoli opere d’arte tra le quali la tavola: Madonna di Loreto e la tela: Madonna delle Grazie tra i Santi e la committenza, del secolo XV.

**23 APR.** ☉ **9.00 - 12.00**

Chiesa di San Francesco d’Assisi  
Via S. Francesco d’Assisi, 117 - Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## L’arte sacra a Maddaloni: le sculture lignee del XVIII sec. del Museo Civico

**Visite guidate** alle sculture lignee del XVIII secolo effettuate dagli alunni della Scuola Secondaria di I grado “A. Moro” di Maddaloni.

**24 APR.** ☉ **9.00 - 12.00**

Museo Civico - Via Nino Bixio - Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## Museo Civico

**Visite guidate** nella sede del Museo e per l’occasione sarà aperta la sala degli ex voto di San Michele Arcangelo, protettore della città.

**26 APR.** ☉ **9.00 - 13.00**

Museo Civico - Via Nino Bixio -Tel. 0823 405217  
museo@museocivicomaddaloni.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Maddaloni

**In collaborazione con** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## PONTELATONE

### Trebula Balliensis: un cantiere multidisciplinare per la didattica del patrimonio culturale

**Didattica e non solo** L’esperienza di cantiere di scavo archeologico già realizzata da un gruppo di studenti del “Buonarroti” nel 2008 ha aperto la strada alla collaborazione con la direzione del cantiere di scavo di Trebula Balliensis e la Soprintendenza per i Beni Archeologici per le province di Caserta e Benevento. In attesa di ripetere l’esperienza entusiasmante dello scavo archeologico (si realizzeranno altri due stage estivi di cantiere) gli studenti realizzeranno alcune mostre documentarie: 1) Il territorio di “Trebula Balliensis” nell’antichità (documentazione dell’infrastruttura urbanistica e topografia antica); 2) “Percorsi nel parco archeologico”: progetti di viabilità pedonale per la visita degli scavi; 3) “Il centro studi di Trebula: progetto di allestimento”; 4) “L’acropoli di Trebula: recupero archeologico e bosco didattico”; 5) “Lo scavo di Trebula e il restauro delle mura e delle terme”. Le mostre saranno affiancate dall’inaugurazione del bosco didattico sull’acropoli sannitica di Trebula, dall’inaugurazione del Centro Studi sull’insediamento campano – sannitico di Trebula e dalla presentazione del progetto “Nunc est bibendum – vivande e bevande della valle trebulana” a cura dell’Assoproduttori della valle trebulana.

**25 APR.** ☉ **10.00**

Centro Studi sull’insediamento campano - sannitico di Trebula  
Treglia di Pontelatone  
Frazione di Treglia  
Tel. 0823 876091-328 6504014

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici per le province di Caserta e Benevento, Museo “Michelangelo” – ISISS “M. Buonarroti” Caserta, Comune di Pontelatone e Centro studi sull’insediamento campano-sannitico di Tre

## RAVISCANINA

### Celestino V spiegato ai ragazzi

**Didattica e non solo** Verrà presentata la figura di S. Pietro Celestino, papa Celestino V, nato a Sant'Angelo di Rupecanina di cui Raviscanina costituisce l'insediamento moderno, alla popolazione e agli studenti delle scuole attraverso laboratori di storia e di cultura materiale (musica e danza medievale, a cura dell'Ass. "F. Durante"). Le attività costituiscono l'avvio del concorso "Celestino V un uomo un santo" destinato ai giovani e previsto per la celebrazione dell'VIII centenario della nascita, durante le II Giornate celestiniane di Terra di Lavoro (22-24 maggio 2009).

**24 APR. ☀ 15.00 - 16.00**

Scuola Secondaria di I grado "Don Carlo Monaco"  
Via Nuova di Bonifica, 5  
Tel. 0823 943087 - 347 1923889

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Centro Studi sul Medioevo in Terra di Lavoro, Pro Loco di Raviscanina, Associazione Culturale "Francesco Durante" di Caserta

**In collaborazione con** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## SANT'ARPINO

### "La Memoria della Città Morta nella Città dei Morti"

**Nuove Aperture** Verrà aperta al pubblico l'area archeologica, all'interno del nuovo cimitero di Sant'Arpino, con i ritrovamenti occorsi durante la realizzazione della nuova struttura cimiteriale. È l'occasione per sottolineare la stretta collaborazione tra Comune e Soprintendenza al fine di tutelare e valorizzare il patrimonio archeologico.

**24 APR. ☀ 9.00 - 12.00**

Cimitero comunale  
Tel. 081 5012701

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento

**con la collaborazione** del Comune di Sant'Arpino e gli Assessorati ai Lavori pubblici e alla Cultura

## SUCCIVO

### Seminari di studio su Ambiente, Cultura e Arte nella Primavera Atellana

**Convegno** È alla sua 5<sup>a</sup> edizione la manifestazione del circolo Geofilos che coinvolge cittadini, scuole locali, associazioni, parrocchie per discutere sui temi ambientali e culturali del territorio atellano. Il circolo Geofilos si è battuto per ottenere il vincolo di un bene di interesse artistico-culturale: il Casale di Teverolaccio a Succivo, sede della associazione e dei seminari. Dal Lunedì al Giovedì mattina le classi prenotate potranno visitare gli spazi accessibili del Casale e la sede del circolo. Venerdì 24 seminario sul tema dello Sviluppo Sostenibile del territorio, degustazione di prodotti tipici locali e concerto all'aperto.

**18 - 24 APR. ☀ 9.30 - 12.30** visite didattiche per le scolaresche

**24 APR. ☀ 17.30** convegno;

Casale di Teverolaccio  
Via XXIV Maggio  
Tel. 081 5011641 - 333 7436957  
info@geofilos.org  
www.geofilos.org

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Circolo Geofilos Legambiente

**In collaborazione con** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento, Museo Archeologico Atellano di Succivo. Con il patrocinio di Comune di Succivo e Comune di S. Arpino

### La campagna atellana dalla preistoria ai giorni nostri.

**Mostra** Il Museo ospita la mostra realizzata dall'Archeoclub di Atella che descrive ed illustra abitudini alimentari, modi e forme di coltivazione nell'ager Campanus.

**18 - 26 APR. ☀ 19.00**

Museo Archeologico dell'Agro Atellano  
Via Roma, 6  
Tel. 815012701

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento, Archeoclub d'Italia - sede comprensoriale di Atella.

# XI Settimana della Cultura

**Presentazione del progetto di costituzione di un Centro Studi sull'Atellana (CeStAt) e sul teatro popolare, a cura del prof. Renato Raffaelli dell'Università di Urbino "Carlo Bo"**

## Conferenza

**25 APR. ☉ 12.00**

Sala Consiliare  
Piazza IV Novembre  
Tel. 081 5012701 - 339 7139304 (Archeoclub Atella)

## Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento, Archeoclub d'Italia - sede comprensoriale di Atella "Arturo Fratta"

**In collaborazione con** il Comune di Succivo e Archeoclub d'Italia - sede comprensoriale di Atella "Arturo Fratta"

**La versione in italiano della Cronaca della Ferrara**

**Conferenza** Il professore Umberto Caperna, eminente latinista, ha dedicato due anni alla impegnativa versione del testo scritto da un ignoto monaco cistercense della Ferrara oggi conservato a Bologna ed edito dal Gaudenzi nel 1888. In tal modo è accessibile a tutti un testo rilevante per la storiografia meridionale. A margine letture in latino e poi in versione di brani del testo riguardanti episodi storici, o meravigliosi, come fenomeni naturali o gesta di personaggi, accompagnata da proiezioni, curata dall'Associazione Artes Loci. La conferenza è organizzata nell'ambito delle celebrazioni dell'VIII centenario della nascita di San Pietro Celestino V, come anteprima delle II Giornate celestiniiane in Terra di Lavoro

**24 APR. ☉ 17.30**

Salone della Scuola media del Capoluogo  
Via Abruzzi, 40  
Tel. 0823 642274 - 328 6504014

**Promosso da:** Centro Studi sul Medioevo in Terra di Lavoro di Caserta, Comune di Vairano Patenora, Associazione "Artes Loci" di Pietramelara

**In collaborazione con** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Caserta e Benevento

## "Musica e Arte"

**Concerto** Si rinnova l'appuntamento che vede la musica protagonista al museo: l'arte incontra la musica e si fonde in essa.

**25 APR. ☉ 19.00**

Museo Archeologico dell'Agro Atellano - Via Roma, 6  
Tel. 081 5012701 - 347 4414765 (Pro Loco Succivo)

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Archeologici delle province di Caserta e Benevento

**con la collaborazione** della pro Loco di Succivo e del Comune di Succivo

## NAPOLI

### ACERRA

**"Visita al foro dell'antica città di Suessula"**

**Visite guidate** all'area archeologica.

**18 - 26 APR.**

orario da definire al momento della prenotazione

Area archeologica dell'antica Suessula  
Via Calabritto - Tel. 081 440942  
sba-na@beniculturali.it  
<http://sba-na.campaniabeniculturali.it>

## Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

**In collaborazione con** il Dipartimento dei Beni Culturali dell'Università degli Studi di Salerno e l'Archeoclub d'Italia" sede di Acerra

### ANACAPRI

**"Statue della Grotta Azzurra"**

**Nuove Aperture** Sarà riaperto, dopo la chiusura invernale, il museo allestito nella "Casa Rossa", nel quale una sala è dedicata, dall'agosto 2008, alle statue di tritoni rinvenute nella Grotta Azzurra di Capri.

**18 APR. ☉ 10.30 - 16.00**

Museo della "Casa Rossa" - Certosa di San Giacomo  
Tel. 081 837038 - 8382193

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

**In collaborazione con** il Comune di Anacapri.

[www.sba-na@beniculturali.it](http://www.sba-na@beniculturali.it)  
[www.sba-na.campaniabeniculturali.it](http://www.sba-na.campaniabeniculturali.it)  
[casarossa.anacapri@gmail.com](mailto:casarossa.anacapri@gmail.com)

## BACOLI

### La Grotta della Dragonara

**Apertura Straordinaria** Apertura al pubblico a cura dell'Associazione Misenum e dell'assuntore di custodia.

**25 - 26 APR.** ☀️ **16.00**

Via Dragonara - Tel. 081 5233797 - 5232726

#### **Prenotazione obbligatoria**

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni archeologici di Napoli e Pompei

**In collaborazione con** l'Associazione Misenum

### Castello di Baia: Il Museo Archeologico dei Campi Flegrei

**Nuove Aperture** Apertura al pubblico delle nuove sale museali.

**26 APR.** ☀️ **14.00**

Castello di Baia, Museo Archeologico dei Campi Flegrei  
Via Castello, 39 - Tel. 081 5233797 - 5233310

#### **Prenotazione obbligatoria**

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni archeologici di Napoli e Pompei

## BOSCOREALE

### “La Groma”

**Mostra** La mostra, a cura di Grete Stefani, intende approfondire l'aspetto della centurazione nel mondo romano con la presentazione, per la prima volta insieme, dei due reperti pompeiani che documentano lo strumento utilizzato dagli antichi per le misurazioni sul terreno: la “groma”. Sarà possibile confrontare la raffigurazione dello strumento in diverse versioni e sarà presentato un modello ricostruttivo moderno per facilitare la comprensione dell'uso da parte del visitatore. Dal 1° novembre al 31 marzo tutti i giorni dalle ore 8.30 alle ore 18.30 (ultimo ingresso ore 17.00); dal 1° apr. al 31 ottobre tutti i giorni dalle ore 8.30 alle ore 19.30 (ultimo ingresso ore 18.00). Giorno di chiusura: 1° maggio.

**18 APR. - 30 SET.** ☀️ **8.30 - 19.30**

Antiquarium Nazionale “Uomo e ambiente nel territorio vesuviano”

Via Settecerchi, 15 - Tel. 081 53688 - 848800288  
sba-pomp@beniculturali.it - <http://sba-na@campaniabenculturali.it> - <http://www.pompeisites.org>

#### **Prenotazione obbligatoria**

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei.

## GIUGLIANO IN CAMPANIA

### Parco Archeologico di Liternum

**Visite guidate** al Parco archeologico per gruppi scolastici e pubblico a cura di Kosmos Archeo Service s.r.l.

**18 - 26 APR.** ☀️ **10.00** feriali; ☀️ **11.00** festivi

Parco Archeologico di Liternum

Via Circumvallazione esterna

Tel. 081 442211 - 081 4411276

(Servizio Educativo ore 9.00-14.00 lunedì-venerdì)

sba-na@beniculturali.it

<http://sba-na@campaniabenculturali.it>

#### **Prenotazione obbligatoria**

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

**In collaborazione con** la Provincia di Napoli e il Comune di Giugliano in Campania.

## NAPOLI

### “Leggiamo il Don Chisciotte. Brani del Cervantes ad illustrazione dei modelli pittorici degli arazzi”

**Visite guidate** gratuite, effettuate dai collaboratori dell'Ufficio Direzione, presentano la serie di quadri con le Storie di Don Chisciotte. A partire da alcuni celebri episodi del romanzo di Miguel de Cervantes i pittori di corte Bonito, Dominici, Rossi, Torre e Guastafiero realizzarono trentotto modelli pittorici, successivamente tradotti in arazzi dalla Reale Manifattura di San Carlo alle Mortelle, sotto la direzione di Pietro Duranti. Gli arazzi, commissionati da Carlo III di Borbone, furono eseguiti a Napoli tra il 1758 e il 1779 per arredare gli appartamenti reali della Reggia di Caserta. Durante l'incontro, della durata di circa un'ora, l'analisi dei quadri sarà seguita da una breve lettura dei brani corrispondenti alle scene dipinte, tratte dal testo Don Chisciotte della Mancia.

**9 MAR. - 30 APR.** ☀️ **11.00** lunedì e giovedì

Le visite avranno inizio il **9 MAR.** ☀️ **11.00**

nella sala XXIV del Museo e proseguiranno tutti i lun e giov fino al **30 APR.** Appuntamento con il pubblico: punto accoglienza allo Scalone d'Onore, ☀️ **10.50**

Palazzo Reale, Appartamento Storico - Sala XXIV

Piazza del Plebiscito, 1 - Tel. 081 5808326

sbappsa-na@beniculturali.it

[www.palazzorealenapoli.it](http://www.palazzorealenapoli.it)

#### **Prenotazione facoltativa**

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia

# XI Settimana della Cultura

## Noi pittrici: Maria Isabella, Dora, Augustine... quadri di artiste in Palazzo Reale di Napoli

**Visita Guidata** Si presentano tutti i dipinti di autrici della collezione di Palazzo Reale, per lo più conservate nei depositi. È l'occasione per una riflessione sul tema della formazione e della creatività femminile tra Sette e Ottocento, nell'ambito delle arti figurative. La Fidapa collabora con il restauro delle cornici dei dipinti su tela e ad acquerello raffiguranti fiori, storie, ritratti di bambini.

**10 MAR. - 26 APR. ☉ 10.30**

Palazzo Reale, Appartamento Storico  
piazza del Plebiscito, 1 - Tel. 081 5808320  
sbappsae-na@beniculturali.it - www.palazzorealenapoli.it

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia

## Salvalarte: alla scoperta dei tesori nascosti

**Visita Guidata** Vicoli, delle scale, dell' arte e del verde, un intreccio di arte, natura e cultura ma anche di folklore e tradizione. Punto di partenza è via Foria, una strada oppressa dallo smog e dall'inquinamento del traffico veicolare, da cui ci allontaneremo per "scoprire" le bellezze di una Napoli nascosta e per puntare dritti verso il più grande polmone verde della città: il parco di Capodimonte. Lungo il percorso si potrà ammirare una delle bellezze più attraenti della città: il paesaggio da un punto di vista insolito.

**18 APR. ☉ 11.00**

Via Foria ex Caserma Garibaldi - Tel. 081 294511

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Legambiente

## "An introduction to the National Archeological Museum of Naples"

**Visita guidata** al Museo Archeologico Nazionale di Napoli per il pubblico di lingua inglese a cura di Valeria Pitterà e Luca Prosdocimo.

**18 APR. ☉ 11.00**

Museo Archeologico Nazionale - Piazza Museo 19  
Tel. 081 442211 - 081 4422276  
(Servizio Educativo: ore 9.00-14.00 lun - ven)  
sba-na@beniculturali.it  
http://sba-na.campaniabenculturali.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

## Viaggio in Grecia

**Teatro di prosa** Lo spettacolo di e con Annie Pempinello e Salvatore Dota è un viaggio poetico e musicale attraverso la Grecia, in compagnia dei testi di Alcmene e Leopardi, Kavafis e Foscolo, Saffo e Rilke, Alceo e Baudelaire, Dante e Primo Levi, Leonida e Lorenzo de' Medici, Meleagro e Lee Masters, Teonide e Battiato...Elaborazioni musicali di Susanna Canessa.

**18 APR. ☉ 11.30**

Museo Archeologico di Napoli - Piazza Museo, 19  
Tel. 081 4422111 - 4422276 - 4422273

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

**In collaborazione con** l'Associazione "Amici di Napoli" e Comune di Napoli

## Terza Mostra Internazionale del Restauro Monumentale

**Mostra** Alla sua terza tappa dopo Roma e Reggio Calabria, la Mostra si propone di illustrare l'attuale stato del restauro attraverso il contributo di quarantaquattro paesi: iniziative ed esperienze nate dalla medesima esigenza di tutela e valorizzazione del patrimonio comune secondo metodi, strategie e modalità diversificate, lavori eseguiti e in corso d'opera, nuovi orientamenti e nuove metodologie d'insegnamento nel settore. L'esposizione è strutturata in tre Sezioni: internazionale, nazionale e campana. Della Mostra, diretta e coordinata dal prof. Marco Dezzi Bardeschi, sono stati pubblicati, con Alinea Editrice, due volumi.

**18 - 26 APR. ☉ 9.00 - 20.00;** mer chiuso

Palazzo Reale, Appartamento Storico - ambulacro  
Piazza del Plebiscito, 1  
Tel. 081 5808111  
sbappsae-na@beniculturali.it  
www.palazzorealenapoli.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia, Aniai Campania- Associazione ingegneri e architetti della Campania, Ordine Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli e Provincia

# LA CULTURA È DI TUTTI: PARTECIPA ANCHE TU

## Echo - Isabella Pers

**Mostra** Nel novembre 2007, in occasione del secondo seminario Fastforward on New Media Art organizzato dal PAN, fu presentata a Palazzo Reale, sullo scalone monumentale, la performance di Isabella Pers ECHO. Le immagini della suggestiva manifestazione sono oggi riproposte nel video girato dalla stessa artista, che si presenterà proprio a Palazzo Reale, nell'atrio monumentale. Sviluppando l'idea della "Memoria del futuro", il progetto di Isabella Pers ha inteso ricostruire il rapporto temporale tra passato e futuro, coniugando la memoria individuale e quella collettiva attraverso un linguaggio universale, in via di formazione attraverso il web. Sarà distribuito il catalogo, in forma di magazine

**18 - 26 APR.** ☀ **9.00 - 20.00**

Palazzo Reale, Atrio dell'Appartamento Storico  
Piazza del Plebiscito, 1  
Tel. 081 5808111 - 5808408  
sbappsae-na@beniculturali.it  
www.palazzorealenapoli.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia, PAN Palazzo delle Arti Napoli

## "Primavera... odore colore". Un'esperienza per conoscere i materiali dell'arte.

**Didattica e non solo** Nella Sala DAI di Palazzo Reale di Napoli la conoscenza delle opere d'arte avviene attraverso modi e strumenti inconsueti: si sperimenta ora un itinerario per mezzo dell'olfatto, un'istintiva e misteriosa associazione con l'effetto del colore.

A cura del Servizio Educativo della Soprintendenza, In collaborazione con il Laboratorio di Restauro di Palazzo Reale di Napoli.

**18 - 26 APR.**

☀ **10.00 - 17.00** lun - ven

☀ **11.00 - 18.00** sab e dom

Palazzo Reale, Sala DAI - cortile d'onore  
Piazza del Plebiscito, 1  
Tel. 081 5808320  
sbappsae-na@beniculturali.it  
www.palazzorealenapoli.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia

## Valorizzazione e catalogazione dei centri storici

**Mostra** Didattica e Multimediale Il centro storico di Napoli a cura della Università degli Studi Suor Orsola Benincasa - Facoltà di Lettere- Apertura gratuita del Museo Civico

**18 - 26 APR.**

☀ **9.00 - 19.00** feriali (ingresso fino alle ☀ **18.00**)

☀ **9.00-14.00** festivi (ingresso fino alle ☀ **13.00**)

Museo Civico di Castelnuovo  
Piazza Municipio  
Tel. 081 5510780 - 7957

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Comune di Napoli e Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## 'Un mondo in tazza'

**Visita Guidata** I raffinati servizi da tè, caffè e cioccolata, in preziosa porcellana di Napoli, Meissen e Sévres, diventano un pretesto per approfondire divertenti usanze e mondani cerimoniali legati al consumo di questa bevanda sempre più diffusa nell'Europa del Sette e dell'Ottocento.

**18 e 19 APR.** ☀ **11.00** appuntamento alla biglietteria

Museo Duca di Martina - Via Cimarosa, 77  
Tel. 081 5788418 - call center 848800288

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

## Insula romana con impianto termale dell'antica Neapolis

**Visite guidate** al sito archeologico a cura del Gruppo Archeologico Napoletano.

**18 - 26 APR.** orario da definire al momento della prenotazione

Terme di Carminiello ai Mannesi  
Vico di Carminiello ai Mannesi angolo Via Duomo  
Tel. 081 440942 - 5200541 - sba-na@beniculturali.it  
www.sba-na@campaniabenculturali.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

**In collaborazione con** il Gruppo Archeologico Napoletano

# XI Settimana della Cultura

## Carte d'Accademia. Maestri e allievi nei documenti dell'archivio storico dell'Accademia di Belle Arti di Napoli

**Mostra** La rassegna, curata per l'Accademia di Belle Arti da Aurora Spinosa e Renato Ruotolo, e per la Soprintendenza Archivistica da Angela Spinelli, Maria Antonietta Tagliatalata e Luigi Viglione, è allestita negli ambienti della Galleria dell'Accademia dove sono esposti dipinti, sculture e disegni di quegli stessi artisti che sono stati allievi e poi docenti dell'Accademia e dei quali troviamo testimonianza nei documenti del prezioso archivio.

In mostra documenti della Real Accademia del Nudo e del Laboratorio di Pietre Dure, donazioni di dipinti per la Galleria, documenti ottocenteschi relativi alla fondazione di una scuola di pittura a Tokio con artisti dell'Accademia, nonché lettere autografe di Vincenzo Gemito, Vincenzo Irolli, e carte che mostrano il percorso di studio di scultori e pittori che hanno scritto la storia delle arti figurative a Napoli e nel Meridione, prima allievi e successivamente docenti della stessa istituzione. Verrà proiettato un video realizzato dagli studenti dell'Accademia che frequentano i corsi di Video installazione, a cura del prof. Luigi Moio e di Elaborazione digitale per le Immagini, a cura del prof. Luca Sivelli, che mette in risalto l'archivio come memoria storica - artistica della prestigiosa istituzione napoletana.

Il video sarà proiettato durante la Settimana della Cultura anche nella sede della Soprintendenza Archivistica, a Palazzo Marigliano, via San Biagio dei Librai, 39, Napoli.

**16 APR. ☉ 10.00** Inaugurazione:

Galleria dell'Accademia di Belle Arti

**18, 19 e 26 APR. ☉ 10 - 13** apertura straordinaria

**20 - 24 APR. ☉ 10.00 - 14.00** mar - sab

**24 APR. ☉ 14.00 - 18.00** ven

Galleria dell'Accademia di Belle Arti

Via Costantinopoli, 107

Tel. 081 444245

accademia.napoli@accademiadinapoli.it

sa-cam@beniculturali.it

www.accademiadinapoli.it

www.archivistica-na.it

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza Archivistica per la Campania e Accademia di Belle Arti di Napoli

## Abbuffate storiche

**Teatro di prosa** Dedicato ai più piccoli, il percorso si snoda attraverso le sale del secondo piano del Museo di Capodimonte a caccia di dipinti nei quali sono rappresentate sontuose tavole imbandite e particolari qualità di cibi.

**19 APR. ☉ 10.00**

Museo Nazionale di Capodimonte

Via Miano, 2

Tel. 081 2395653 – 081 239566

info@lenuvole.com

www.lenuvole.com

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Le Nuvole-Teatro Stabile di innovazione per ragazzi / Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

## “Alla scoperta del Museo”

**Didattica e non solo** Visite gioco nelle collezioni del Museo: un'occasione per i piccoli visitatori di avvicinarsi al mondo antico, a cura degli Assistenti Tecnici Museali. In programma: “Preistoria” e “Arti e mestieri di Pompei”.

**19 - 20 APR. ☉ 16.30**

Museo Archeologico Nazionale

Piazza Museo, 19

Tel. 081 442211 – 081 4422149

(Info Assistenti Tecnici Museali)

sba-na@beniculturali.it

http://sba-na.campaniabenculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

## Mascherata universale

**Didattica e non solo** “La storia di tutte le storie” di Gianni Rodari adattamento di Michele Monetta e Salvatore Cipolletta con Simona Di Maio Alfredo Giraldi, Paola Maddalena, Luana Martucci, Maurizio Parlati regia di Michele Monetta

**20 APR. ☉ 10.30**

Teatro Il Piccolo

Piazzale Tecchio, 3 - adiacente metro linea 2-Campi Flegrei

Tel. 081 55112

info@magazzifinemill.com

www.magazzifinemill.com

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** COOP. del Teatro Magazzini di Fine millennio

## NAPOLI

### 'Ritratto di Masaniello'

**Visita Guidata** Il Museo di San Martino presenterà l'ultima opera acquistata dal Ministero per incrementare la sezione di storia e iconografia, che ne connota l'identità: il Ritratto di Masaniello di Andrea De Lione, esposto nella sala a lui dedicata all'interno del percorso di 'Immagini e memorie della città'. Si tratta di un'opera singolare nella produzione dell'artista e nella ritrattistica del rivoluzionario, solitamente descritto con connotati molto diversi. L'incontro è a cura di Ileana Creazzo e Giuseppe Porzio che illustreranno il dipinto, la storia di quella rivoluzione e il significato dell'opera nell'ambito della iconografia di Masaniello.

**20 APR.** ☀ **11.00**

Museo di San Martino  
Largo San Martino  
Tel. 081 2294502

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

### Arte come Abitare: crisi e capovolgimenti dell'economia

**Conferenza** All'interno del ciclo degli Incontri di Filosofia sul tema "Arti e pensiero filosofico", l'Accademia di Belle Arti di Napoli ospiterà una conferenza del Prof. Silvano Petrosino, docente di Filosofia Morale presso l'Università Cattolica di Milano dal titolo "Arte come Abitare: crisi e capovolgimenti dell'economia". Il tema dell'incontro sarà sviluppato a partire dal nucleo concettuale della poetica dell'artista Mark Rothko e delle teorizzazioni heideggeriane sul concetto di abitare, per approdare a un'analisi dei fondamenti filosofici del concetto di economia e della sua crisi nell'epoca della globalizzazione.

**20 APR.** ☀ **11.00 - 13.00**

Teatro dell'Accademia di Belle Arti di Napoli  
Via S. M. di Costantinopoli, 107

**Promosso da:** Accademia di Belle Arti di Napoli

### Documenti in mostra

**Visita libera** L'Istituto Banco di Napoli Fondazione apre le sue prestigiose sale espositive al pubblico.

**20 - 24 APR.** ☀ **9.00 - 12.30**

Istituto Banco di Napoli Fondazione - Via Tribunali 213  
Tel. 091449400/0817923606 - 08191449400/0817923606  
info@ibnaf.it

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Istituto Banco di Napoli - Fondazione e dalla Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

### Come Alice.....

**Teatro di prosa** Spettacolo itinerante di Giovanna Facciolo un viaggio nel mondo di Alice con personaggi che assomigliano molto a quelli della famosa storia.

**20 - 26 APR.** ☀ **9.30 e 11.00** lun - ven  
☀ **11.00** sab e dom

Via Foria, 223 - Tel. 081 0330619 - luigimarsano@ibero.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** I Teatrini

## NAPOLI

### Buon compleanno Barisani

**Mostra** In occasione dei novanta anni del maestro Renato Barisani, gli studenti dell'Accademia di Belle Arti di Napoli organizzano presso la "Galleria del Giardino" una mostra-omaggio non convenzionale, forse più una festa o un incontro tra amici. La mostra comprenderà due opere "storiche" di Barisani, piccola ma significativa testimonianza della sua lunga vicenda di sperimentazioni, e una serie di opere di allievi dell'Accademia che riconoscono le proprie radici nella "tradizione" della pittura e della scultura materica, nelle avventure del segno astratto, nell'energia dell'informale e della pittura d'azione, che tanta parte hanno avuto nelle vicende del Novecento a Napoli. La mostra sarà l'occasione per un incontro con l'artista, che si terrà presso il Teatro dell'Accademia

**20 - 26 APR.** ☀ **10.00 - 14.00** mar al sab  
☀ **14.00 - 18.00** ven

Galleria del Giardino - Accademia di Belle Arti di Napoli  
Via S.M. di Costantinopoli, 107/A - Tel. 081 441900  
napoli\_accademia@libero.it - www.accademiadinapoli.it

**Promosso da:** Accademia di Belle Arti di Napoli

# XI Settimana della Cultura

## 'Luigi Vanvitelli e la Real Fabbrica delle porcellane di Capodimonte: considerazioni sul Salottino di Maria Amalia'

**Visita Guidata** Verranno illustrate le diverse fasi della complessa esecuzione del Salottino in porcellana, il primo realizzato in Europa, e saranno commentate le pungenti opinioni espresse dal celebre architetto. Itinerario didattico a cura di Diletta Clerly

**21 APR.** ☉ **16.00** appuntamento alla biglietteria del museo

Museo di Capodimonte  
Via Milano, 2  
Tel. 081 7499111

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

## Matrimonio a sorpresa con Dalia Frediani e Patrizio Rispo

**Teatro di prosa** rappresentazione teatrale

**21 - 24 APR.** ☉ **21.00**

Costo del biglietto: Sconto del 15% - Palco Primavera, prezzo scontatissimo per l'acquisto di un intero palco da 6 posti

Teatro Bellini  
Via Conte di Ruvo, 14  
Tel. 081 5491266  
Info: 0815499688  
direzione @teatrobellini.it  
www.teatrobellini.it

**Promosso da:** Fondazione Teatro di Napoli - Teatro Nazionale del Mediterraneo

## 'Fanciullo morso da un gambero. Restauro del disegno di Sofonisba Anguissola'

**Mostra** Nella mostra didattica, allestita per questa occasione al secondo piano del Museo, verrà presentato, dopo il restauro, lo splendido disegno di Sofonisba Anguissola con il "Fanciullo morso da un gambero". Pannelli e fotografie documenteranno inoltre le varie fasi del delicato intervento di restauro eseguito sull'opera grafica dell'artista. La mostra è a cura di Serena Mormone, Simonetta Funel e del Gabinetto dei Disegni e delle Stampe.

☉ **8,30 - 19,30** tutta la settimana  
mer chiuso

**21 e 24 APR.** ☉ **11.00** visite guidate a cura di Gianluca Puccio e Maria Elena Maffei

Museo di Capodimonte  
via Milano, 2  
Tel. 081 7499111

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

## Kali Yuga Il piccolo demone buono e la scuola per diventare cattivi

**Didattica e non solo** Uno spettacolo di Antonio Calone e Nicola Laieta con Gloria Mazzocchi, Luca Di Tommaso, Nicola Laieta, Oscar Valsecchi, Margherita Vicario

**22 APR.** ☉ **10.30**

Teatro Il Piccolo  
Piazzale Tecchio, 3 - adiacente fermata metro linea 2  
Campi Flegrei  
Tel. 081 55112  
salvatore.cipolletta@tiscali.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Cooperativa del teatro magazzini di fine millennio

# LA CULTURA È DI TUTTI: PARTECIPA ANCHE TU

## I Borbone di Napoli

**Presentazione** del volume "I Borbone di Napoli" a cura di Nicola Spinosa, Franco Di Mauro Editore, Napoli. Interverranno: Stefano Gizzi, Isabella Valente, Mauro Giancaspro, Stefano De Caro. Modera: Ermanno Corsi. Sarà presente l'autore

**22 APR.** 🕒 **17.30**

Palazzo Reale, Appartamento Storico  
sala d'Ercole  
Piazza del Plebiscito, 1  
Tel. 081 5808111  
sbappsae-na@beniculturali.it  
www.palazzorealenapoli.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia

## Cuore nero

**Teatro di prosa** Il testo racconta una realtà spesso taciuta: l'amore omosessuale tra due delinquenti. Storia di Pietro e Tommaso, il vissuto di due uomini che si cercano.

**22 APR.** 🕒 **21.00**

Via Montecalvario, 16  
Tel. 081 425958  
promozione@nuovoteatronuovo.it

**Prenotazione obbligatoria**

**Promosso da:** N.T.N s.r.l. Nuovo Teatro Nuovo

## Il popolo non ha il pane? Diamogli le brioches

**Teatro di prosa** Una commedia tra potere oblio frivolezze e pazzia. Ogni sentimento ha una bocca e io voglio far ridere la bocca dei sentimenti.

**22 APR.** 🕒 **21.00**

Teatro Nuovo Napoli - Via Monte Calvario, 16  
Tel. 081 406062 - 4976267  
promozione@nuovoteatronuovo.it  
www.nuovoteatronuovo.it

**Promosso da:** N.T.N. S.R.L. Nuovo Teatro Nuovo

## La Gipsoteca dell'Accademia si arricchisce di nuove acquisizioni e campagne di restauro

**Mostra** Sarà aperta la Gipsoteca e saranno offerte visite guidate gratuite. Le opere presentate sono significative per complessi interventi che hanno interessato pezzi anche rari. Sarà possibile ammirare "Il satiro ebbro" - un calco particolarmente prezioso sul quale è stata rinvenuta una policromia in finto bronzo, a ricordo dell'originale conservato al Museo Archeologico di Napoli e proveniente da Villa dei Papiri ad Ercolano - dal quale è stato tratto uno stampo per la realizzazione di una copia in bronzo presente nella Getty Villa a Malibù.

**23 APR.** 🕒 **10.00 - 14.00** mar - sab  
🕒 **14.00 - 18.00** ven

Gipsoteca dell'Accademia di Belle Arti di Napoli  
Via S.M. di Costantinopoli, 107/A  
Tel. 081 441900  
napoli\_accademia@libero.it  
www.accademiadinapoli.it

**Promosso da:** Accademia di Belle Arti di Napoli

## 'Attorno a Don Pedro de Toledo'

**Conferenza** Un grande personaggio, un grande viceré che segnò per circa un ventennio la storia di Napoli e che seppe promuovere attraverso una attenta politica di propaganda la sua immagine e il suo potere. Conferenza a cura di Silvana Musella Guida e visita alla sala delle medaglie.

**23 APR.** 🕒 **16.00**

Museo di Capodimonte, Sala didattica 'Sol Lewitt'  
Via Miano, 2 - Tel. 081 7499111

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

# XI Settimana della Cultura

## Il restauro dello studio di Giocchino Murat

**Conferenza** Vengono presentati al pubblico i lavori di restauro del prezioso Studio di Gioacchino Murat che si faranno in collaborazione con gli studenti dell'Istituto Universitario Suor Orsola Benincasa iscritti al Corso di laurea in Conservazione dei Beni Culturali – Diagnostica e Restauro. Si illustreranno i rilievi eseguiti sugli oggetti e gli interventi previsti. Lo Studio, magnifico esempio di manifattura Weisweiler realizzata per il Palazzo del Quirinale in epoca napoleonica, si compone di un secrétaire, un bureau plat e una commode. Completano l'arredo un orologio a pendolo e un barometro a cassa che, assieme al divano e alle poltrone, testimoniano la manifattura napoletana in stile impero della prima metà del XIX secolo.

**23 - 24 APR. ☉ 11.00**

Palazzo Reale, Appartamento Storico  
Piazza del Plebiscito, 1  
Tel. 081 5808326  
sbappsae-na@beniculturali.it  
www.palazzorealenapoli.it

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza per i beni architettonici e paesaggistici per Napoli e provincia

## La Colonia romana di Liternum: nuove acquisizioni e prospettive

**Conferenza** sulla colonia romana di Liternum. A cura di Patrizia Gargiulo

**23 APR. ☉ 15.00**

Museo Archeologico Nazionale  
Piazza Museo, 19  
Tel. 081 4422111 - 4422276 - 4422273-270

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei

## 'La Sezione Navale'

**Visita Guidata** La nuova Sezione Navale della Certosa e Museo di San Martino è stata inaugurata da pochi mesi, dopo lunghi e complessi lavori di restauro e ristrutturazione. Negli ambienti rinnovati rivive il fascino degli antichi Arsenali, evocato dagli alti soffitti a capriate in legno lamellare mentre due grandi finestre, aperte sui giardini, concorrono a fornire una suggestiva veduta sul mare. La visita sarà arricchita dalla correlazione con le opere esposte nella 'Sezione Immagini e memorie della città', alla ricerca di un percorso figurativo che racconti la storia della Marina Borbonica, a cura della dott.ssa Rita Pastorelli.

**24 APR. ☉ 11.00**

Museo di San Martino - largo San Martino  
Tel. 0812294502

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

## NAPOLI

### Il ponte e il giardino pensile dell'Appartamento Storico

**Visita Guidata** Si inaugura il ponte in ghisa che collega il superbo giardino pensile con l'Appartamento Storico del Palazzo Reale. Il ponte è stato recentemente ricostruito sotto la direzione dell'Arch. Enrico Guglielmo, dopo che quello originale, opera di Gaetano Genovese, fu distrutto a seguito di un bombardamento nel 1943. L'inaugurazione è il 20 apr. alle ore 17,00. Seguiranno: un aperitivo servito da camerieri in abiti d'epoca, offerto dalla ditta SIRE Ricevimenti d'Autore, e un concerto di musica da Camera, offerto da "Vesuvio Teatro" in collaborazione con "Le Musiche da Camera" - Ensemble vocale e strumentale. Saranno effettuate visite guidate gratuite al ponte e al giardino pensile, seguendo un percorso originale che passa attraverso lo Scalone dei Forestieri e il vestibolo neoclassico.

**25 - 26 APR. ☉ 11.00 e 16.30** visite guidate gratuite

Palazzo Reale, Appartamento Storico  
giardino pensile - Piazza del Plebiscito, 1  
Tel. 081 5808325 - 081 5808326 - sbappsae-na@beniculturali.it - www.palazzorealenapoli.it

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia

# LA CULTURA È DI TUTTI: PARTECIPA ANCHE TU

## 'A tutta birra!'

**Visita Guidata** La ricca collezione di boccali in avorio, gres, porcellana e vetro, prodotti da manifatture orientali e occidentali, dalla fine del Cinquecento fino a tutto il Settecento, consente di ripercorrere la storia della 'bionda' bevanda per scoprirne virtù e abitudini d'uso. Al termine, degustazione di birra artigianale.

**25 - 26 APR.** ☾ **11.00** appuntamento alla biglietteria

Museo Duca di Martina - Via Cimarosa, 77  
Tel. 081 5788418 - call center 848800288

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico, Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Napoli

## I Pensiero e la Filosofia di Giordano Bruno nel terzo millennio

**Presentazione volume** Nella ricorrenza del 409° anniversario della morte di Giordano Bruno, il Prof. Dott. Pasquale Ruggiero, illustrerà la figura del "nolano" il quale, all'insegna del terzo millennio, rimane ancora attuale e la sua filosofia da scoprire

**28 APR.** ☾ **17.00**

Sala convegni del Centro Artistico Culturale "Giordano Bruno"

Via Anfiteatro Marmoreo, 14 - Tel. 081 8231512

**Promosso da:** Centro Artistico Culturale "Giordano Bruno" e da Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## S. Antonio a Port'Alba: Storia-Arte-Restauro" a cura di Aldo Pinto e Adriana Valerio.

**Presentazione volume** Mons. Ugo Dovere e il prof. Leonardo di Mauro, direttore del Dipartimento di Storia dell'Architettura, la dott.ssa Luisa Storchi, Soprintendente dei Beni Archivistici della Regione Campania presentano il volume: S. Antonio a Port'Alba: Storia-Arte-Restauro, promosso e realizzato dalla Fondazione Valerio per la Storia delle Donne e pubblicato, sotto l'Alto Patrocinio dell'Università "Federico II" di Napoli dalla casa editrice Fridericiana, curato da Aldo Pinto e da Adriana Valerio, con contributi di Luciana Arbace, Daniela Giampaola, Giuseppe Rago e Ugo di Furia. Saranno presenti il Magnifico Rettore prof. Guido Trombetti, prof. Fulvio Tessitore, presidente del Polo Umanistico prof. Massimo Marrelli e i curatori del volume. È prevista una visita al complesso, oggi sede della Biblioteca del Polo Umanistico dell'Università "Federico II, guidata dall'arch. Aldo Pinto.

**28 APR.** ☾ **17.00**

Complesso di S. Antonio a Port'Alba  
Piazza Bellini  
Tel 0815645451  
info@fondazionevalerio.org

**Promosso da:** Fondazione Pasquale Valerio per la Storia delle Donne-ONLUS e dalla Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## POMPEI

### Archeologia e Natura nella baia di Napoli

**Didattica e non solo** Un viaggio nel verde delle aree archeologiche, partendo da Cuma, passando per Baia, Pozzuoli e Posillipo, fino a giungere a Punta Campanella, inclusi i siti di Pompei, Ercolano, Oplontis, la Villa Iovis e la Villa di Damecuta sull'isola di Capri. Grazie al ripristino dei giardini e degli antichi sentieri, realizzato dalla Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei, che propongono la magia del Gran Tour tra rovine e verde, sarà possibile intraprendere un suggestivo itinerario tra natura e archeologia. Il tutto arricchito da spettacoli e letture al tramonto.

**18 - 26 APR.**

☾ **9.00** a un'ora prima del tramonto: Acropoli di Cuma, Castello di Baia, Villa Iovis e Villa Damecuta a Capri, Punta Campanella e Villa di Pollio Felice a Sorrento, Villa di Vedio Pollione a Posillipo; Serapeo di Pozzuoli: sempre visibile dall'alto;

☾ **8.30 - 19.30:** Pompei, Oplontis, Ercolano

Villa dei Misteri, 2 - Tel. 081 8575347 - info@pompei.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei - Ufficio Laboratorio di Ricerche Applicate  
**In collaborazione con** l'Assessorato al Turismo della Regione Campania

# XI Settimana della Cultura

## PORTICI

### L'Europa delle Corti da Capodimonte a Portici

**Altro** La manifestazione si propone di far conoscere il periodo, di grande importanza per la storia d'Europa, che va dall'inizio del regno di Carlo di Borbone (1734) alla conclusione dell'esperienza della Repubblica Napoletana (1799). L'evento si prefigge di far conoscere in maniera integrata due dei più importanti "Siti Reali" borbonici presenti in Campania attraverso l'organizzazione di una serie di iniziative che prevedranno il più ampio coinvolgimento di enti ed organizzazioni del territorio. Il programma delle attività prevede: - itinerari e percorsi guidati; laboratori didattici; seminari e conferenze; mostre a tema; mostre-mercato di prodotti tipici (artigianali ed enogastronomici).

**18 - 26 APR.** ☀ **10.30 - 13.00/14.30 - 17.30**

Reggia e Bosco di Capodimonte, Reggia e Bosco di Portici via Miano 2

Tel. 081 263250 – 329 3523527

cultura@sitireali.it - www.sitireali.it

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Associazione per i Siti Reali e le Residenze Borboniche Onlus. Facoltà di Agraria - Università degli Studi di Napoli "Federico II". Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per Napoli e provincia. Associazione per i Siti Reali e le Residenze Borboniche Onlus

### Itinerari Vesuviani

**Visita GUIDATA** L'Ente per le Ville Vesuviane, all'interno del ciclo di Visite Guidate "Itinerari Vesuviani" 2009, proporrà, il 26 apr. alle ore 11.00, la visita guidata al Museo Archeologico Virtuale di Ercolano.

Dal 18 al 26 apr. percorsi nei circuiti: Museo Diffuso delle Ville e del territorio Vesuviano e Villa delle Ginestre con Museo Leopardiano.

**18 - 26 APR.** ☀ **10.00 - 13.00** mar - dom

Ville Vesuviane

Portici Museo Archeologico Virtuale

Diversi

villa.delleginestre@libero.it

**Promosso da:** Ente Ville Vesuviane, Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## POZZUOLI

### Sangue e Arena

**Teatro di prosa** Nell'Anfiteatro Flavio, i piccoli visitatori, guidati da un archeologo, potranno scoprire come funzionava un anfiteatro, chi erano i gladiatori e come combattevano. Durante la visita si incontrerà un saggio erborista, contrario alla violenza e alla schiavitù che racconterà le gesta dei gladiatori.

**26 APR.** ☀ **11.00** durata della visita 90 minuti

Anfiteatro Flavio

Via Terraciano, 75

Tel. 081 2395653 - 239566

info@lenuvole.com

www.lenuvole.com

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Le Nuvole - Teatro stabile di innovazione ragazzi/Soprintendenza Speciale Beni Archeologici di Napoli e Pompei

## SALERNO

### AMALFI

**Adotta un paesaggio - Amalfi Il fronte a mare della costa d'Amalfi: "evoluzione del paesaggio"**

**Conferenza** Proiezione con conferenza di presentazione dell'evoluzione del paesaggio marittimo dei paesi della costa d'Amalfi nei secoli, attraverso varie iconografie, documenti ed opere letterarie.

**24 APR.** ☀ **9.00**

Liceo Scientifico "E. Marini" Amalfi

Via Grade Lunghe

Tel. 089 2573 256 - 227 - 245

www.ingenioloc.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** Liceo Scientifico "E. Marini" Amalfi

## CONTRONE

### “Genius Loci” - Scuola Aperta itinerari guidati

**Didattica e non solo** Gli allievi dell'Istituto Comprensivo di Castelcivita presentano la loro attività in favore della salvaguardia e valorizzazione del loro paese. A partire dal 2003 la scuola di Controne promuove la formazione culturale e civica dei propri studenti avviandoli, in collaborazione con il servizio educativo della Soprintendenza e della Pro Loco Controne 2001, ad una coscienza collettiva e ad un senso di appartenenza al proprio territorio. La manifestazione prevede la visita guidata a cura degli alunni nella chiesa Madre in cui sono conservate le opere d'arte già recuperate nell'ambito dei laboratori didattici “Se faccio capisco...” e del laboratorio in corso presso la scuola.

**22 APR.** ☀️ **10.00 - 13.00 e 15.00 - 18.00**

Chiesa di San Nicola  
Centro Storico  
Tel. 089 2573 256 - 227 - 245  
[www.ingeniolocci.beniculturali.it](http://www.ingeniolocci.beniculturali.it)

**Promosso da:** Soprintendenza Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino - Servizio Educativo

**In collaborazione con** l'Istituto Comprensivo di Castelcivita

## GIFFONI SEI CASALI

### “Noccioliamo”

**Didattica e non solo** Visita guidata alla Mostra Permanente di Foto, Arti e Tradizioni Contadine “L'oliario del borgo”, Laboratorio della nocciola e Mini Corso di Degustazione

**19 APR.**

P.zza Giovanni Paolo II  
Tel. 089 883210  
[sindaco@comune.giffoniseicasali.sa.it](mailto:sindaco@comune.giffoniseicasali.sa.it)  
[www.comune.giffoniseicasali.sa.it](http://www.comune.giffoniseicasali.sa.it)

**Promosso da:** Comune di Giffoni Sei Casali (Sa) - Città della Nocciola, Borghi autentici d'Italia, Città della mela annurca

## GIOI CILENTO E CARDILE

### “Se faccio capisco” Laboratori aperti

**Didattica e non solo** Gli allievi dell'Istituto Comprensivo di Gioi Cilento presentano il laboratorio in corso relativo al restauro di un dipinto su tavola del sec. XVI, raffigurante “Maddalena” proveniente dalla Chiesa Madre di Gioi e la scultura lignea del sec. XVIII, raffigurante “Madonna con Bambino”. Nell'occasione sarà presentato anche un video didattico con le fasi del restauro già svolte. La manifestazione si conclude con il percorso guidato nel centro storico di Cardile accompagnati da cantastorie e menestrelli a cura della società Publ Art eventi.

**24 APR.** ☀️ **10.00 - 13.00** presentazione;  
☀️ **15.00 - 17.00** percorso guidato

Chiesa di Sant'Eustachio  
Centro Storico  
Tel. 089 2573 256 - 227 - 245  
[www.ambientesa.beniculturali.it](http://www.ambientesa.beniculturali.it)

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino - Servizio Educativo

## MONTE CICERALE

### Quando un restauro equivale ad un recupero: il Crocifisso di Monte Cicerale

**Convegno** Presentazione dell'intervento conservativo eseguito sul Crocifisso policromo della chiesa di San Nicola di Monte Cicerale, con videoproiezione delle varie fasi; notizie storico-artistiche; notizie storiche locali. Messa solenne con la partecipazione della corale “A. Fierro” di Vallo della Lucania.

**18 - 26 APR.**

**25 APR.** ☀️ **18.00** convegno

**26 APR.** ☀️ **18.00** messa solenne

Chiesa di San Nicola – Monte Cicerale  
P.zza Umberto I  
Tel. 089 5647988 – 097 4834021 – 338 2210236  
[www.ambientesa.beniculturali.it](http://www.ambientesa.beniculturali.it)

**Prenotazione facoltativa**

**Promosso da:** Soprintendenza BSAE per le Province di Salerno ed Avellino, Comune di Cicerale, Provincia di Salerno, Corale A. Fierro.

# XI Settimana della Cultura

## NOCERA INFERIORE

### L'arte è servita

**Mostra** Il percorso è costituito da una selezione di testimonianze fotografiche dei beni culturali locali impressa su artistici piatti da portata. Le immagini hanno accompagnato il viaggio "I tempi del gusto", singolare progetto di itinerario eno-gastronomico in quattro menù realizzati dai docenti e dagli studenti delle classi terze dell'IPSSAR di Nocera Inferiore.

**18 e 26 APR.** ☀️ **10.00 - 12.00 / 16.00 - 18.00**

Museo Didattico della Fotografia

Via Villanova, 2/12

Tel. 0815179573 340903148

ildidrammo@ildidrammo.it

www.ildidrammo.it

### Prenotazione nessuna

**Promosso da:** Associazione Culturale IL DIDRAMMO – Centro Provinciale per il restauro e la conservazione della fotografia - IPSSAR di Nocera Inferiore

**In collaborazione con** il Comune di Nocera Inferiore

## NOCERA SUPERIORE

### Villa De Ruggiero

**Visita Guidata** Sono previste due aperture straordinarie domenicali della Raccolta di Arti Applicate ospitata nel prestigioso complesso di Villa De Ruggiero (di norma aperta al pubblico dal martedì al sabato, dalle 9.00 alle 15.30). Il nuovo polo espositivo, la cui inaugurazione è prevista per il prossimo 4 apr., è articolato in undici Sezioni tematiche, che documentano la straordinaria ricchezza delle arti considerate un tempo minori.

**19 e 26 APR.** ☀️ **16.00 - 20.00**

Villa De Ruggiero

S.S. 18

Tel. 089225578

www.museibiblioteche.provincia.salerno.it

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Provincia di Salerno Settore Beni Culturali Musei e Biblioteche promosso da Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## PALOMONTE

### "Gli affreschi bizantini della Chiesa di santa Maria della Sperlonga di Palomonte"

**Presentazione volume** A conclusione dei lavori di restauro della Chiesa di Santa Maria della Sperlonga di Palomonte, vengono presentati gli studi condotti sugli affreschi bizantini emersi nel piccolo santuario mariano ed i risultati dell'indagine architettonica, archeologica, artistica e paleografica.

**21 APR.** ☀️ **17.00**

Sede Comunale

Via Convento

Tel. 0828 994008 - 089 5647988

www.ambientesa.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici e Soprintendenza BSAE di Salerno e e Avellino

**In collaborazione con** il Comune di Palomonte  
Associazione pro-sperlonga

## POLLA

### Settimana della Cultura a POLLA

**Mostra** Futurismo a Polla, a cento anni dalla nascita del Movimento, si celebra il genio di Marinetti e Company. Ricordando, in particolare, tre futuristi pollesi: Stabile, Trimarco e Roccamonte. Mostra, proiezione "Qui crea Sta" e consultazione opuscolo "Avanguardia del '900" - Collaborazione Università Popolare della Terza Età – Vallo di Diano. Celebrazione del bicentenario della nascita di Luis Braille (scopritore della scrittura Braille per ciechi): Mostra di Testi in Braille ed esposizione di materiale Tiflotecnico (Sezione ciechi e ipovedenti della Bibliomediateca). Per le Scuole attuazione del progetto "Leggimi un libro". Collaborazione Biblioteca Nazionale di Monza, Unione Italiana Ciechi – Sede Provinciale di Salerno e Forum Comunale Giovanile di Polla.

**18 - 26 APR.** orari diversi

Bibliomediateca Comunale "Don Lorenzo Milani"

Via Campo La Scala

Tel. 0975 391611

**Promosso da:** Comune di Polla promossa da Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## POLLA

### Tesori Nascosti. Architetture ed arte nel Convento di Sant'Antonio

**Nuove Aperture** Presentazione del restauro architettonico e storico-artistico del Complesso Conventuale di Sant'Antonio. Il monumento si presenta in una nuova veste. I recenti restauri hanno permesso l'utilizzo degli ambienti, una volta in uso ai frati, come luogo di esposizione di opere d'arte sacra conservate nel Convento e sconosciute al pubblico. L'allestimento museale si snoda lungo un percorso che partendo dalla Chiesa, attraverso un varco adiacente al presbiterio, conduce alla Sala San Francesco con l'esposizione di dipinti su tela del XVII- XVIII; da quest'ultima si accede al Chiostro situato al piano terra che distribuisce i vari ambienti museali.

**18 - 26 APR.** orari da definire

**18 APR.** ☀️ **18.00** inaugurazione

Convento di Sant'Antonio in Polla - Via Sant'Antonio

Tel. 0975 376214/111- 089 2573245 - 089 251089

0975 391037

[www.ambientesa.beniculturali.it](http://www.ambientesa.beniculturali.it)

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici e Soprintendenza BSAE di Salerno e e Avellino - Regione Campania - Comune di Polla - Ordine Frati Minori della Provincia di Salerno

## POLLICA

### Incontri a Tavola

**Altro** Appuntamenti conviviali finalizzati alla conoscenza delle caratteristiche della dieta mediterranea

**19 APR.** orari diversi

Via D. Alighieri, 8 - Tel. 0974 901004

[www.comune.pollica.sa.it](http://www.comune.pollica.sa.it)

**Promosso da:** Comune di Pollica (Sa) - Città del Bio, Città Slow, insieme alle altre Città del Bio del Cilento (Auletta, Caggiano, Casal Velino, Castel San Lorenzo, Castellabate, Ceraso, Controne, Cuccaro Vetere, Orria, Pisciotta, Prignano Cilento, Salento, Sicignano)

## ROCCADASPIDE

### Adotta un paesaggio - Educando Camminando nei luoghi dell'anima

**Didattica e non solo** Visite guidate.

**25 - 26 APR.** ☀️ **9.30 - 18.30**

Roscigno Vecchia, Sant'Angelo a Fasanella, Felitto, Castelcivita - Parco Nazionale del Cilento e Vallo di Diano Largo del Giudice

Tel. 089 2573 256 - 227 - 245

[www.ingeniolocri.beniculturali.it](http://www.ingeniolocri.beniculturali.it)

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** ITI Valitutti di Roccadaspide

## SALA CONSILINA, SANT'ANGELO A FASANELLA

### Itinerari sacri nel territorio degli Alburni e nel Vallo di Diano

**Visita Guidata** Verranno presentati i percorsi sacri dei pellegrinaggi ai Santuari presenti nel territorio degli Alburni e del Vallo di Diano che resteranno aperti al pubblico per tutta la Settimana. Si terrà una giornata di studio sulla devozione e sul recupero di siti sacri di particolare interesse. Sarà sottolineato anche l'aspetto paesaggistico grazie alla collaborazione del CAI di Salerno che predisporrà escursioni lungo sentieri che ripercorrono gli itinerari degli antichi pellegrinaggi.

**1 - 26 APR.** ☀️ **9.00 - 13.00/16.00 - 18.00**

**25 APR.** visita ai Santuari di Castelcivita, Ottati, Sant'Angelo a Fasanella

**26 APR.** visita al Battistero di San Giovanni in Fonte e al Santuari di San Michele di Sala Consilina e di Sant'Antonio di Polla.

Tel. 089 237666 - 2573213 - 328 4744016

[www.ambientesa.beniculturali.it](http://www.ambientesa.beniculturali.it)

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici e Soprintendenza BSAE di Salerno e e Avellino

**In collaborazione con:** Provincia di Salerno; Comuni di Sala Consilina, Sant'Angelo a Fasanella e Ottati; Curia Arcivescovile di Teggiano e Policastro; Cooperative Paradhò

# XI Settimana della Cultura

## SALERNO

### Museo Virtuale della Scuola Medica Salernitana

**Nuove Aperture** Conferenza stampa di presentazione della prossima apertura del museo didattico virtuale della scuola Medica Salernitana, collocato nell'antica chiesa sconsacrata di S. Gregorio nel centro storico di Salerno. Successivamente trasformata, la chiesa è documentata dal sec.XI.

**20 APR.** ☉ **11.30**

Via dei Mercanti  
Tel. 089 2573 213 - 228 - 245  
maria.pasca@beniculturali.it  
www.ambientesa.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino con Comune di Salerno, Fondazione Cassa di Risparmio Salernitana, Banco di Napoli S.p.A. sede centrale di Napoli, Provincia di Salerno.

## SALERNO

### Seicentine della Biblioteca provinciale

**Mostra** Presentazione del catalogo "Le Seicentine della Biblioteca Provinciale di Salerno" a cura di Giuseppe Gianluca Cicco e Anna Maria Vitale (progettazione e organizzazione scientifica Vittoria Bonani e Matilde Romito), 4 voll. Interverranno: Marco Santoro, Marina Venier e Giuseppina Zappella. Seguirà l'inaugurazione della Mostra" Il testo e l'immagine: l'illustrazione nel libro del Seicento", a cura di Vittoria Bonani, Gianluca Cicco e Anna Maria Vitale.

**20 APR. - 5 GIU.** ☉ **9.00 - 13.00** lun - ven

☉ **14.30 - 18.30** mar e gio

**20 APR.** ☉ **10.00** inaugurazione

Biblioteca Provinciale di Salerno  
Via Laspro 1  
Tel. 089 250644 - 800664850  
Assistenzautenti@bibliotecaprovincialedisalerno.com  
www.bibliotecaprovincialedisalerno.com

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Biblioteca Provinciale di Salerno promosso da Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania

## SALERNO

### La Campania e la Grande Guerra I Monumenti ai caduti della Provincia di Salerno

**Presentazione volume** La Campania e la Grande Guerra - I Monumenti ai caduti della Provincia di Salerno, a cura di Maria Rosaria Nappi, edito dalla Gangemi Editrice-Roma e realizzato dalla Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania con il contributo della Provincia di Salerno - Assessorato all'Ambiente. I monumenti alla Grande Guerra costituiscono un patrimonio di arte, storia e memoria presente in ogni piccolo centro a ricordare la partecipazione ad uno dei maggiori conflitti della storia. Il volume sarà presentato da Guido D'Agostino e da Rita Bernini Comitato Speciale per la tutela del patrimonio storico della Prima guerra Mondiale, presso il Ministero Beni e Attività Culturali. Saranno presenti Pio Baldi, Direttore regionale per i Beni culturali e Paesaggistici della Campania, Angelo Villani, Presidente della Provincia di Salerno, Angelo Paladino, Assessore all'ambiente della Provincia di Salerno.

**23 APR.** ☉ **9.30**

☉ **18.00** presentazione a Sala Consilina, nella scuola elementare

Salone Bottiglieri Palazzo Sant'Agostino  
via Roma, 104  
Tel. 089614465

**Promosso da:** Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania Provincia di Salerno



---

## Adotta un paesaggio - Spiano: Il mare fra i monti

**Didattica e non solo** Proiezione filmato in cui si raccontano le origini di questo borgo marinaro nato tra i monti.

**24 APR.** ☀ **8.00 - 13.00**

ISIS "Giovanni XXIII" Ist. Nautico  
Via Moscati, 4  
Tel. 089 2573 256 - 227 - 245  
www.ingenioloci.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** ISIS "Giovanni XXIII" Ist. Nautico

---

## SAN CIPRIANO PICENTINO

### Palazzo delle Culture (Palazzo Palmieri)

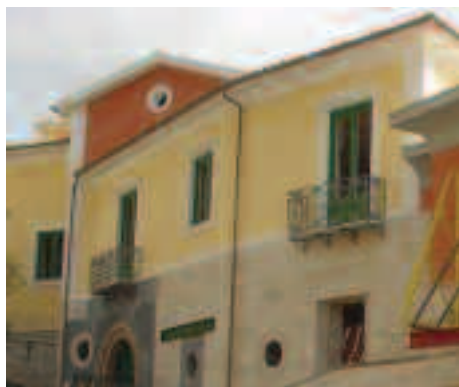
**Inaugurazione** Per l'occasione sarà donato al Comune di San Cipriano Picentino il reperto recuperato del "Velella".

**18 APR.** ☀ **11.00** Inaugurazione

**18 APR.** ☀ **11.00 - 13.00/16.30 - 19.30**

**19 APR.** ☀ **11.00 - 13.00/16.30 - 19.30**

Palazzo delle Culture  
Museo dello Sbarco e Salerno Capitale  
Tel. 089 8628263  
Fax 089 8628244  
attilionaddeo@alice.it  
Info Gennaro Saviello - Tel. 0898628263  
gennarosaviello@libero.it



---

## SAN GREGORIO MAGNO

### Adotta un paesaggio - Adotta un monumento: la torre di S. Zaccaria - Immaginario e Realtà

**Didattica e non solo** Si realizzerà una mostra in cui saranno presentati gli elaborati culturali. Sarà illustrato inoltre il monumento adottato con narrazione di leggende, racconti e credenze.

**21 APR.** ☀ **8.30 - 13.30**

Torre di San Zaccaria,  
Istituto Comprensivo di San Gregorio Magno  
Via Generale Lordi  
Tel. 089 2573256/227  
www.ingenioloci.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** IC di San Gregorio Magno

---

## SARNO

### Adotta un paesaggio - Sentieri Verdi

**Didattica e non solo** Manifestazione destinata alle scuole elementari, con l'inaugurazione dello spazio urbano riqualificato, in Piazza 5 Maggio saranno presentati in appositi STAND, i lavori realizzati dai bambini. Per la "BOTTEGA DELLE ARTI" i bambini daranno vita a canti, danze, attività teatrali e giochi tradizionali. Uno spazio sarà dedicato alla tematica dell'alimentazione nel tempo, promosso dal Comune. A fine giornata premiazione del concorso di disegno destinato alle classi terza, quarta e quinta.

**18 APR.** ☀ **9.00 - 13.00/17.00 - 18.00**

Piazza 5 Maggio  
Tel. 089 2573 256 - 227 - 245  
www.ingenioloci.beniculturali.it

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** 1° Circolo Didattico e Comune di Sarno

# XI Settimana della Cultura

## VALLO DELLA LUCANIA

**Adotta un paesaggio: Frammenti di storia...Alla ricerca delle origini**

**Didattica e non solo** Presentazione dei lavori multimediali, conferenza e percorsi guidati

**21 APR.** ☀ **9.00 - 13.00/16.00 - 18.00**

Scuola secondaria di 1° grado ad indirizzo musicale "A. TORRE"

Via Canonico di Vietri, 2  
Tel. 0974 4148 - 089 2573227

**Promosso da:** Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** la Scuola Media Statale "A.Torre" di Vallo della Lucania e la sede distaccata di Moio della Civitella

## VALVA

### Scuolainparco

**Didattica e non solo** Nell'incantevole scenario di natura ed arte racchiuso nella Villa d'Ayala Valva, il riallestimento del primo giardino all'italiana del parco, curato dall'Orto Botanico di Napoli e dall'Associazione Hortus Magnus di Salerno fornirà occasione di studio e svago per visitatori e studenti.

**18 - 26 APR.** ☀ **9.00 - 13.00/16.00 - 18.00**

Villa d'Ayala Valva

Piazza Martiri di Nassirya

Tel. 089 5647988 – 0828 796001 – 089 2573245

Tel. 380 7305534

[www.ambientesa.beniculturali.it](http://www.ambientesa.beniculturali.it)

### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici e Soprintendenza BSAE di Salerno e Avellino

**In collaborazione con** Orto Botanico di Napoli, Associazione Hortus Magnus, Distretto scolastico 57, Gran Priorato di Napoli e Sicilia del SMOM, Comune di Valva, Amministrazione Provinciale di Salerno, Comunità Montana

## VATOLLA - CAPACCIO

**Il senso del viaggio ieri e oggi. Rilettura delle contaminazioni culturali nella pittura del Grand Tour**

**Altro** Il viaggio vissuto da un punto di vista ambientale, storico-artistico, simbolico e religioso ripercorso dagli studenti delle classi primarie e secondarie ai quali i docenti spiegheranno il ruolo svolto da pittori ed incisori, nel rendere Paestum una delle mete più ambite, ricercate e riprodotte. I ragazzi improvvisandosi "giovani guide" turistiche presenteranno alcune delle opere esposte all'interno del Museo "Paestum nei percorsi del Grand Tour" di Capaccio, altri invece, improvvisandosi "giovani artisti" dipingeranno l'immagine di Paestum così come fu vista dai viaggiatori sette-ottocenteschi. I lavori saranno presentati come una sorta di mostra itinerante all'interno di Palazzo de Vargas a Vatolla.

**18 - 26 APR.**

**25 APR.** ☀ **10.00 - 17.00** sab

**26 APR.** ☀ **10.00 - 16.00** dom

Museo "Paestum nei percorsi del Grand Tour",

Palazzo de Vargas

Vatolla, Convento Santa Maria della Pietà,

Complesso Monumentale del Convento S. Antonio

Tel. 089 5647988 - 0974 833019 - 845549

[www.ambientesa.beniculturali.it](http://www.ambientesa.beniculturali.it)

### Prenotazione facoltativa

**Promosso da:** Soprintendenza BSAE per le Province di Salerno ed Avellino, Fondazione Giambattista Battista Vico di Palazzo de Vargas - Vatolla, Direzione del Museo "Paestum nei percorsi del Grand Tour" di Capaccio (SA), Gruppo CTG di Ogliastro Cilento (SA), Ordine

## **Con Archeoclub d'Italia alla scoperta dell'“altra Italia”**

Archeoclub d'Italia onlus con le sue 200 sedi disseminate tra il nord, il centro e il sud d'Italia propone un'operazione conoscenza mirata a promuovere il patrimonio storico artistico archeologico e paesaggistico delle piccole e piccolissime capitali d'arte italiane. Ecco alcune delle numerose iniziative, molte delle quali in collaborazione con le soprintendenze locali: in Veneto la sede di Legnago racconta la storia del torrione appena restaurato; nelle Marche la sede di Fermo organizza un itinerario delle chiese romaniche extraurbane; in Umbria la sede di Foligno celebra Giuseppe Piermarini con la presentazione a Palazzo Trinci del catalogo della mostra “Luoghi e progettualità”; in Abruzzo la sede di Teramo invita alla scoperta del paesaggio dell'Alta Val Vomano, e la sede di Sulmona promuove un dibattito sul futuro dell'abbazia celestiniana; in Campania la sede di Acerra apre il sito archeologico di Suessula mentre la struttura specialistica di archeologia subacquea Marenostrium guida un'escursione lungo la costa dei Campi Flegrei; in Puglia la sede di Barletta conduce i visitatori nel sito archeologico di Canne della battaglia, in località San Mercurio, e a Oria la sede locale cura l'esposizione di una stele ebraica del X secolo presso il Museo diocesano.

**Per ulteriori informazioni e sulle altre manifestazioni, [archeoclubitalia.org](http://archeoclubitalia.org)  
Segreteria nazionale: 06.44202250-2239**



**ARCHEOCLUB**

# XI Settimana della Cultura

## COREA DEL SUD

### SEOUL

#### Concerto per violoncello e pianoforte

**Concerto** Monica Cattarossi e Yoon Jung Hwang. Opere di G.F. Malipiero, R. Molinelli, S. Lee, S. Prokoviev, D. Shostakovich. A due anni esatti dalla scomparsa del violoncellista M. Rostropovich, un concerto-rappresentazione sull'"est che incontra l'ovest che incontra l'est", ovvero sul coraggio di promuovere la musica quale privilegiata ambasciatrice di pace e culture diverse, che inevitabilmente si interrogano, si contaminano, e reciprocamente si affasciano.

**27 APR.** ☉ **20.00**

Kuhmo Art Hall - 3rd floor Kuhmo Asiana 1 Hall 57 1  
ga Shinmun ro Jongro gu - Tel. 8227950634  
liebecello@yahoo.co.kr - www.iicseoul.esteri.it  
www.khumoarthall.com

#### Prenotazione obbligatoria

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Seoul / Yein Arts

## DANIMARCA

### COPENAGHEN

#### "Crossroads – Via Emilia, Passaggi & Topografie"

**Mostra** Con questa mostra, la Regione Emilia-Romagna celebra la storica Via Emilia, terreno di incroci e di relazioni, di contaminazioni e di attraversamenti. Fin dalla sua creazione snodo vitale di commerci e di comunicazioni tra l'est e l'ovest del vasto impero romano, costruita per collegare il mare Adriatico con il cuore dell'Italia, l'antica strada costituisce tutt'oggi il simbolo dello sviluppo economico e industriale della Regione Emilia-Romagna. La visione di questa monumentale strada, lunga 252 chilometri, ci viene restituita dalle immagini di Nino Migliori, uno dei fotografi italiani più noti in campo internazionale, che interpreta e ci rivela la Via Emilia nella sua essenzialità attraverso una visione bifronte.

**2 APR. - 28 MAG.** ☉ **9.00 - 17.00** lun. e mar.

☉ **9.00 - 16.00** mer. e gio.

☉ **9.00 - 15.00** ven.

Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen  
Gjorlingsvej 11 - 2900 Hellerup-Copenaghen  
Tel. 0045 39620696 - Fax. 0045 39628873  
iicopenaghen@esteri.it - www.iicopenaghen.esteri.it

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen

**In collaborazione con** Regione Emilia-Romagna

## GERMANIA

### AMBURGO

#### Le figure dell'amore – Enrico De Feo

**Proiezione cinematografica** Presentazione in lingua tedesca dell'opera lirica "Otello" di Giuseppe Verdi, a cura del regista Enrico De Feo, con visione dell'opera in una edizione del 199°, diretta da Herbert von Karajan, per gentile concessione della Deutsche Grammophon. L'evento si realizza nell'ambito di un ciclo di conferenze a cura di Enrico De Feo sulle figure nell'opera lirica italiana.

**23 APR.** ☉ **18.30**

Istituto Italiano di Cultura di Amburgo  
D – 20149 Amburgo - Hansasträße 6  
Tel. 0049-40-39999130  
Fax 0049-40-39999139  
direttore.iicamburgo@esteri.it  
iicamburgo@esteri.it

**Promosso da:** Istituto di cultura di Amburgo

**In collaborazione con** la Società Dante Alighieri di Amburgo Lubeca e Kiel

## IRLANDA

### DUBLINO

#### Italian Film Festival

**Cinema** Festival del cinema italiano: 30 film proposti, retrospettiva di Alida Valli

**17 - 30 APR.**

orario

vedi sito - [www.italianfilmfestival.org.uk](http://www.italianfilmfestival.org.uk)

**Prenotazione obbligatoria** - vedi sito

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura di Dublino

**In collaborazione con** l'Istituto Italiano di Cultura di Londra

## POLONIA

### CRACOVIA

#### Infinitamente al di là di ogni sogno - alle origini della fotografia di montagna

**Mostra** Vengono presentate per l'occasione ventidue stampe fotografiche con alcuni degli esemplari più importanti e rari della prima stagione della fotografia di soggetto alpino e montano in genere, scelte tra le oltre 120.000 conservate nel Centro Documentazione del Museo Nazionale della Montagna – CAI-Torino. La cronologia delle opere, tutte comprese tra il 1853 ed il 1868, e la rilevanza degli autori presenti, da Edouard Baldus ai Fratelli Bisson, da Charles Marville a Giorgio Sommer, dal piemontese Alberto Luigi Vialardi sino ai più rari Victor Muzet e John Stewart, consentono di verificare lo stupore dello sguardo ottocentesco, che per la prima volta riconosce l'emozione nascente dal confronto con i grandi panorami alpini. La mostra del Museo Nazionale della Montagna è organizzata in occasione della rassegna Cracow's decade of photography: photography landscape dal Museo della Montagna di Torino, dal Museo di Storia della Fotografia di Cracovia in collaborazione con questo Istituto in apertura della Settimana della cultura (18-26 aprile) promossa dal MIBAC per valorizzare e far conoscere il patrimonio artistico e culturale italiano in Italia e all'estero.

**17 APR. - 31 MAG.**

**17 APR.** ☉ **12.00** Inaugurazione

☉ **11.00 - 18.00** mer, ven

☉ **10.00 - 15.30** sab, dom

Museo della Storia della Fotografia di Cracovia - ul. Józefitów 16, Cracovia  
tel. 012 634 59 3 2- tel./fax 012 633 06 37 - foto@mhf.krakow.pl - www.mhf.krakow.pl

#### Arte postale futurista

**Mostra** Nel centenario della pubblicazione del Manifesto del Futurismo di F.T. Marinetti, la mostra permette di conoscere un'espressione degli artisti futuristi poco esplorata, studiata e conosciuta ma molto praticata in quegli anni: l'Arte Postale Futurista. Le rarissime cartoline di Marinetti, Balla, Depero, Tato, Boccioni, Severini e tanti altri, sono presentate in questa sede ingrandite alla stregua di veri e propri posters, per potere essere meglio apprezzate e capite. Fanno parte della vasta collezione privata di Carmelo Calò Carducci di Bari che da anni ricerca e studia queste introvabili opere d'arte futurista. È arte minore? ...ci si può domandare. La risposta è sicuramente negativa perché, come è noto, i futuristi si esprimevano in ugual misura e con ugual energia in ogni campo del vivere quotidiano e dell'arte. La manifestazione, presentata in collaborazione da questo Istituto e dallo Studio Archeo 900 di Ferrara, rientra a pieno titolo nella "Settimana della Cultura" (18-26 aprile 2009) il cui scopo fondamentale è favorire la conoscenza della cultura e trasmettere l'amore per l'arte, tramite mostre, convegni, laboratori, visite guidate, concerti, spettacoli ed eventi culturali rilevanti ad una platea sempre più ampia di pubblico sia in Italia che all'estero.



**21 APR. - 15 GIU.**

**21 APR.** ☉ **18.00** Inaugurazione

Istituto Italiano di Cultura - Ul. Grodzka 49 - Tel. 0048 012 421 89 43/46 - iic.cracovia@esteri.it

Studio Archeo900 - Mostre ed Eventi Culturali

Blow Up - Arte e Design del XX sec. - Ferrara - Italy

Via Porta Mare 8/b ( head office )

Via Ercole De Roberti 26/a ( show room )

archeoxx@tin.it - info@archeo900.com - +39.335.1363928 - +39.0532.208658

www.archeo900.com

Skype: albertosquarcia

# Eventi Esteri

## "L'oro di Roma" (1961)

**Proiezione Cinematografica** Regia: Carlo Lizzani  
Durata: 93'. Interpreti: Gérard Blain, Jean Sorel, Paola Borboni, Andrea Checchi. Ambientato durante l'occupazione di Roma nel '44 il film dipinge il dramma della comunità ebraica che fu illusa dai tedeschi di poter avere la vita salva se avesse provveduto a recapitare 50 chili d'oro. Ma la promessa fu infranta e la loro deportazione in massa da parte dei Nazisti è il tragico epilogo di questa storia. Nonostante un'eccessiva attenzione all'aspetto spettacolare e un tono convenzionale, l'impegno politico e morale e un'accorata sincerità di fondo fanno di questo film un'interessante documento neorealista.

**22 APR.** ☾ **18.00**

Sala proiezioni  
Istituto Italiano di Cultura di Cracovia  
ul. Grodzka, 49  
31-001 Cracovia - Polonia  
Tel. (+48) 12/ 421 89 46; 421 89 43  
Fax (+48) 12/ 421 97 70  
iicracovia@esteri.it e-mail  
website: www.iicracovia.esteri.it

## SLOVENIA

### LUBIANA

#### Cinema in Bianco e Nero. Il cinema italiano tra realismo ed anni sessanta.

**Proiezione Cinematografica** Il cineforum studentesco, organizzato e curato dalla Prof. Chiara Vigliano, lettrice presso l'Università di Lubiana, si colloca nell'ambito di due corsi universitari del programma di studi di Italianistica del Dipartimento di Lingue romanze. Il programma prevede quattro appuntamenti a partire dal 24 marzo fino al 28 maggio. Nel mese di aprile verranno presentati due film, il giorno 9 e il giorno 21, rispettivamente "Ladri di biciclette" di Vittorio De Sica " e "Pane, amore e fantasia" di Luigi Comencini. Ai film seguirà dibattito.

**24 MAR - 28 MAG** ☾ **19.00**

Istituto Italiano di Cultura  
LubianaKongresni trg, 13  
Tel. +38612415640 - Fax +38612415643  
segreteria.iiclubiana@esteri.it  
www.iiclubiana.esteri.it

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana con la partecipazione degli studenti di Italianistica dell'Università di Lubiana.

## Racconto di multiversi

**Mostra** Mostra personale dei dipinti dell'artista friulana Olga Danelone.

**2 - 24 APR.**

☾ **9.00 - 16.00** lun., gio. ☾ **9.00 - 13.00** ven.

**2 APR.** ☾ **18.00** Inaugurazione

Istituto Italiano di Cultura Lubiana  
LubianaKongresni trg, 13  
Tel. +38612415640  
Fax +38612415643  
segreteria.iiclubiana@esteri.it  
www.iiclubiana.esteri.it

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana

**In collaborazione con** Mestna Galerija, Nova Gorica

## Mese del cinema italiano - Rassegna cinematografica dedicata a Totò e Anna Magnani

**Proiezione Cinematografica** La Rassegna cinematografica, omaggio a Totò e Anna Magnani, prevede la proiezione di film selezionati tra i lavori dei due grandi attori del cinema italiano, con la frequenza di due pellicole al giorno. La serata inaugurale vedrà esibirsi in un concerto, dal titolo "Nannarella e il Principe" il gruppo di Alessandro Di Puccio, con canzoni tratte dal repertorio degli attori stessi e la proiezione del film "Mamma Roma" di Pier Paolo Pasolini. Il 21 aprile si svolgerà una giornata interamente dedicata a Totò e alle sue poesie alla presenza della figlia Lilibian De Curtis. Nella stessa giornata verrà proiettato il dvd "Un principe chiamato Totò" presentato in anteprima all'ultima edizione della Festa del Cinema di Roma.

**7 - 30 APR.** ☾

Slovenska kinoteka  
Miklošičeva cesta 28  
Tel. 01 43 42 520  
Fax 01 43 42 521  
program@kinoteka.si  
www.kinoteka.si

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana

**In collaborazione con** Slovenska kinoteka e il Centro Sperimentale di Cinematografia Roma

---

## "Nannarella e il Principe"

**Concerto/Proiezione Cinematografica** Nell'ambito del Mese del Cinema italiano si esibirà in concerto il gruppo di Alessandro Di Puccio, proponendo canzoni tratte dal repertorio musicale di Totò e Anna Magnani. Contestualmente all'esibizione verranno proiettate immagini e video sulla vita dei due attori.

**7 APR.** 🕒

Slovenska kinoteka  
Miklošičeva cesta 28  
Tel. 01 43 42 520  
Fax 01 43 42 521  
program@kinoteka.si - www.kinoteka.si

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana  
**In collaborazione con** Slovenska kinoteka e il Centro Sperimentale di Cinematografia Roma

---

## "Parigi o cara", concerto di Gianfranco Bortolato (oboe) e Roberto Arrosio (piano)

**Concerto** di musica classica e lirica per oboe e pianoforte. I maestri veneziani Gianfranco Bortolato e Roberto Arrosio, componeneti dell'omonimo duo, eseguiranno un programma musicale omaggio a Donizetti, Ponchielli e Verdi, trasmesso in diretta dall'emittente radiofonica nazionale slovena.

**20 APR.** 🕒 **19.30**

Studio 14, Radio Slovenija  
Tavcarjeva, 17  
Tel. +386 (1) 475 21 11  
radio.si@rtvslo.si

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana  
**In collaborazione con** Radio Slovenija

---

## Mese del Cinema italiano - Omaggio a Totò

**Proiezione Cinematografica** Giornata dedicata alla vita e alla poesia di Antonio De Curtis, in arte Totò. La serata prevede la proiezione di un Dvd documentaristico sulla figura del grande artista dal titolo "Un principe chiamato Totò" presentato in anteprima all'ultima edizione della Festa del Cinema di Roma e l'intervento della figlia, Sig.ra Liliana De Curtis.

**21 APR.** 🕒

Slovenska kinoteka  
Miklošičeva cesta 28  
Tel. 01 43 42 520  
Fax 01 43 42 521  
program@kinoteka.si  
www.kinoteka.si

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana  
**In collaborazione con** Slovenska kinoteka e il Centro Sperimentale di Cinematografia Roma

---

## "Le mie radici che volano"

**Proiezione Cinematografica** Proiezione del film "Le mie radici che volano" per la regia di Massimiliano Cocozza, ospite della serata insieme a Juan Octavio Prenz, scrittore e poeta che ha ispirato il film documentario. Si ricostruisce ....Marsilio 2001...

**28 APR.** 🕒 **18.00**

Istituto Italiano di Cultura - LubianaKongresni trg, 13  
Tel. +38612415640 - Fax +38612415643  
segreteria.iiclubiana@esteri.it  
www.iiclubiana.esteri.it

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana  
**In collaborazione con** il Pen club di Trieste

---

## Viva i fumetti

**Mostra** La mostra vedrà esposti i lavori premiati alla 9° edizione di "Viva i fumetti", concorso per giovani fumettisti di Friuli Venezia Giulia e Slovenia, organizzato dall'Associazione Vivacomix e da Stripburgher. I vincitori del concorso, articolato nelle categorie Fumetti e Animazione, verranno premiati a Lubiana nel mese di aprile presso lo spazio KUD France Preseren. L'installazione vedrà la partecipazione dell'artista friulano Massimiliano Gosparini.

**28 APR. - 23 MAG.** 🕒 **18.00** Inaugurazione

Istituto Italiano di Cultura - LubianaKongresni trg, 13  
Tel. +386.1.241.56.40  
Fax +386.1.241.56.43  
segreteria.iiclubiana@esteri.it  
www.iiclubiana.esteri.it

**Promosso da:** Istituto Italiano di Cultura Lubiana  
**In collaborazione con** l'Associazione Vivacomix

---

# Eventi Esteri

## TURCHIA

### ANKARA

#### Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa "Arlecchino, servitore di due padroni"

**Teatro** Rappresentazione nell'ambito dell'XI Turkish State Theatres Sabanci International Theatre Festival

**11 - 12 APR.** ☾ 20.00

Teatro Statale di Adana, Centro Culturale Haci Omer Sabanci  
Tel. 0090/312/4465178 - Fax 0090/3124465176  
direttore.iicankara@esteri.it - eventi.iicankara@esteri.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promossa da:** Istituto Italiano di Cultura di Ankara

**In collaborazione con** la Direzione Generale dei Teatri di Stato e Fondazione Haci Omer Sabanci (VAKSA)

#### Presentazione del libro "Ataturk. Il fondatore della Turchia moderna" di Fabio L. Grassi

**Presentazione volume** L'autore presenterà al pubblico turco i risultati dei suoi studi e l'interesse per l'argomento dell'ambiente culturale italiano

**18 APR.**

Associazione turco-americana  
Turk-Amerikan Dernegi Kavakliders  
Tel. 0090/312/4465178 - Fax 0090/3124465176  
direttore.iicankara@esteri.it - eventi.iicankara@esteri.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promossa da:** Istituto Italiano di Cultura di Ankara

**In collaborazione con** il Dipartimento di Italianistica della Facoltà di Lettere, Storia e Geografia dell'Università di Ankara, Associazione Cultura e di Uomini d'Affari Turco-Italiana ACUATI

#### Katakıld Athletic Dance Theatre in "Anthology" Nell'ambito del XXVI Festival Internazionale della Musica di Ankara

**Danza** 8 danzatori-atleti sul palco per uno spettacolo di teatro acrobatico. Danzatori sospesi in equilibrio tra danza, sport e poesia.

**24 APR.** ☾ 20.30

Sala MEB Sura - MEB Sura Salonu Besevler  
Tel. 0090/312/4465178 - Fax 0090/3124465176  
direttore.iicankara@esteri.it - eventi.iicankara@esteri.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promossa da:** Istituto Italiano di Cultura di Ankara

**In collaborazione con** Fondazione Musicale Sevdapenap And

#### Conferenza "Leopardi, brani scelti"

**Conferenza** Conferenza a cura del Prof. Necdet Adabag, Capo del Dip.to di Italianistica della Facoltà di Lettere, Storia e Geografia dell'Università di Ankara

**30 APR.** ☾

Biblioteca dell'Istituto Italiano di Cultura di Ankara  
Mahatma Gandhi cad. N.32 GOP Ankara  
Tel. 0090/312/4465178 - Fax 0090/3124465176  
direttore.iicankara@esteri.it - eventi.iicankara@esteri.it

#### Prenotazione obbligatoria

**Promossa da:** Istituto Italiano di Cultura di Ankara

## UCRAINA

### LEOPOLI/KIEV

#### Psalterium Egberti

**Presentazione volume** Viene presentata a Leopoli ed a Kiev l'edizione in fac-simile del Salterio di Egberto (Psalterium Egberti), importante codice miniato dell'Alto Medioevo oggi custodito nel Museo archeologico nazionale di Cividale del Friuli. La presentazione verrà condotta dal curatore dell'opera Claudio Barberi, storico d'arte della Direzione Regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli-Venezia Giulia.

**22 APR.** orario da destinare

Università Nazionale  
"I. Franko" di Leopoli  
Via Universytets'ka 1/321  
Leopoli  
tel. +38 0322 2741262  
webmaster@franko.lviv.ua  
www.franko.lviv.ua

**23 APR.** ☾ 15.00

Accademia Nazionale delle Scienze  
Istituto degli Studi Artistici, Folkloristici ed Etnologici  
via Grushevskogo 4, Kiev - tel. +38044 270 62 23  
prez@nas.gov.ua  
www.nas.gov.ua

#### Promosso da:

-Istituto Italiano di Cultura di Kiev (www.iickiev.esteri.it)  
-Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Friuli-Venezia Giulia  
-Università Nazionale "I. Franko" di Leopoli  
-Accademia Nazionale delle Scienze d'Ucraina  
Per ulteriori informazioni consultare la pagina  
www.iickiev.esteri.it



## ISTITUTI REGIONALI

### **Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici per le province di Napoli** (con esclusione della città)

Piazza del Plebiscito, 1  
Palazzo Reale - 80132 Napoli  
Tel. e Fax 5808408

### **Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei**

(con sede in Napoli)  
Piazza Museo, 10 - 80135 Napoli  
Tel.081/4422111 Fax 081/440013  
sba-na@beniculturali.it  
www.archeona.arti.beniculturali.it

### **Soprintendenza Archivistica per la Campania**

Via S.Biagio dei Librai, 39  
Palazzo Marigliano - 80138 Napoli  
Tel.081/4935501 Fax 081/5517115  
sa-cam@beniculturali.it  
www.archivistica-na.it

### **Soprintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici di Napoli e provincia**

Piazza de Plebiscito  
Palazzo Reale - 80132 Napoli  
Tel.081/5808111 Fax 081/403561  
sbappsae-na@beniculturali.it  
www.palazzoreale.napoli.it

### **Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico-Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale della Città di Napoli**

Via Tito Angelici, 22 - 80131 Napoli  
Tel.081/2294111 Fax 081/2294498  
sspm-na@beniculturali.it

### **Soprintendenza Archeologica di Napoli e Pompei** (sede di Pompei)

Via Villa dei Misteri, 2 - 80045 Pompei (NA)  
Tel. 081/8575111 Fax 081/8613183  
sba-pomp@beniculturali.it  
www.pompeisites.org

### **Soprintendenza per i Beni Archeologici di Caserta e Benevento**

Viale Douhet, 2  
Palazzo Reale - 81100 Caserta  
Tel. 8023/277449 Fax 0823/354516  
sbappsae-ce@beniculturali.it  
www.reggiadicaserta.org

### **Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le Province di Caserta e Benevento**

Viale Douhet, 2/a  
Palazzo Reale - 81100 Caserta  
Tel. 0823/277111 Fax 0823/354516  
sbappsae-ce@beniculturali.it  
www.reggiadicaserta.org

### **Soprintendenza per i Beni Archeologici di Salerno e Avellino**

Via Trotula de Ruggiero, 6-7 - 84100 Salerno  
Tel.089/5647201-2-3 Fax 089/252075  
archeosa@beniculturali.it  
www.archeosa.beniculturali.it

### **Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Salerno e Avellino**

Via Botteghele, 11  
Palazzo d'Avossa - 84100 Salerno  
Tel.089/2573111 Fax.089/251727  
sbappsae-sa@beniculturali.it

### **Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici**

Via Tasso, 46  
Palazzo Ruggi - 84121 Salerno  
Tel. 089/5647988 Fax 089/2753328

### **Archivio di Stato di Napoli**

Piazzetta Grande Archivio, 5 - 80131 Napoli  
Tel.081/5638111 Fax.081/5638300  
as-na@beniculturali.it  
www.archiviodistatonapoli.it

### **Archivio di Stato di Avellino**

Via G.Verdi 15/17 - 83100 Avellino  
Tel. 0825/779111-779502 Fax 0825/779516  
as-av@beniculturali.it  
www.archivi.beniculturali.it/ASAV/

### **Archivio di Stato di Benevento**

Via G. De Vita, 3 - 82100 Benevento  
Tel. 0824/25414-0824/21513  
Fax 0824/24655  
as-bn@beniculturali.it  
www.archivi.beniculturali.it/ASBN/

### **Archivio di Stato di Caserta**

Via dei Bersaglieri, 9 - 81100 Caserta  
Tel. 0823/355665 - Fax 0823/355665  
as-ce@beniculturali.it  
www.archivi.beniculturali.it/ASCE/

### **Archivio di Stato di Salerno**

Piazza Abate Conforti, 7 - 84100 Salerno  
Tel. 089/225147 Fax 089/226641  
s-sa@beniculturali.it  
www.archiviodistatosalerno.beniculturali.it

### **Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III**

Piazza del Plebiscito, 1  
Palazzo Reale - 80132 Napoli  
Tel.081/7819111  
Fax 081/403820  
bn-na@beniculturali.it  
www.bnnonline.it

### **Biblioteca Universitaria di Napoli**

Via G.Paladino, 39 - 80138 Napoli  
Tel. 081/5517153-5517025  
Fax 081/5528275  
bu-na@beniculturali.it  
www.bun.na.it

### **Biblioteca Pubblica Statale Annessa**

**Il Monumento Nazionale di Montevergine**  
Via Domenico Antonio Vaccaro, 1  
Mercogliano (AV)  
Tel.0825/787191-0825/789933  
Fax. 0825/789086  
bmn-mnv@beniculturali.it  
www.montevergine.librari.beniculturali.it

### **Biblioteca Statale del Monumento Nazionale della Badia di Cava**

Via Morcaldi, 6 - Cava dei Tirreni (SA)  
Tel. 089/345255-089/461079  
Fax. 089/345255  
bmn-bdc@beniculturali.it

# XI SETTIMANA DELLA CULTURA

## 18-26 APRILE 2009

**Direzione Regionale per i Beni Culturali  
e Paesaggistici della Campania**

Direttore Regionale: Pio Baldi

Coordinatore per la comunicazione:  
Maria Rosaria Nappi

Via Eldorado, 1 - Castel dell'Ovo 80132 Napoli  
Tel. 081 2464209

Fax 081 67645305

dirregcampania@beniculturali.it

Nata per facilitare l'incontro dei cittadini con l'immenso patrimonio artistico e culturale italiano,

**La Settimana della Cultura**, da 24 anni (prima come Settimana per i beni culturali, dal 1998 ribattezzata Settimana della Cultura), apre gratuitamente i luoghi statali dell'arte, monumenti, musei, aree archeologiche, archivi, biblioteche, per una grande festa diffusa sul territorio. Lo slogan scelto per quest'anno, **"La cultura è di tutti: partecipa anche tu"**, vuole ribadire che la cultura appartiene al quotidiano di ognuno, che oltre ad usufruirne per la propria crescita ed arricchimento personale, è chiamato anche a proteggerla e ad assicurarne la trasmissione alle generazioni future. Dal 18 al 26 aprile il MiBAC partecipa con tutti i suoi istituti ampliando l'offerta attraverso numerose iniziative: eventi, mostre, convegni, laboratori, visite guidate, concerti, spettacoli, proiezioni cinematografiche, nuove aperture ed aperture straordinarie, iniziative per i giovani, ingresso facilitato nei teatri.



**SETTIMANA  
DELLA CULTURA**

**18 - 26 APRILE 2009**

**Direzione Generale per il bilancio e la programmazione economica, la promozione, la qualità e la standardizzazione delle procedure**

Direttore Generale: Maddalena Ragni

**Servizio IV - Comunicazione e Promozione**

Responsabile: Antonella Mosca

Via del Collegio Romano, 27 - 00187 Roma

Tel. 06.6723.2851-2441 - Fax 06.6723.2538

eventi@beniculturali.it

**www.beniculturali.it**  
**numero verde 800 99 11 99**

MP Mirabilia - [www.mpmirabilia.it](http://www.mpmirabilia.it)